
ДОЧЬ ШУТА.

ДРАМА ВЪ 5-ТИ ДѢЙСТВІЯХЪ, ВЪ СТИХАХЪ.

*Пер. съ Англійскаго. **

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Рожеръ, Графъ Тулузскій.

Требель, придворный шутъ Графа.

Бланка, дочь его.

Маргарита, ея надзирательница.

Сентъ-Аманъ.

Брионъ.

Моншеню.

Коссе.

Ландри.

Г-жа Коссе.

Г-жа Брионъ.

Лувье, Докторъ Графа.

Рвельятти, Италіанецъ, бандитъ, содержатель трактира.

Терезина, сестра его, танцовка.

Придворные графа, дамы, рыцари, оруженосцы, народъ.

* Эта старинная, но у насъ вовсе неизвѣстная, драма называется въ оригиналѣ «A fool and his daughter» (*Шутъ и его дочь*). Независимо отъ своего внутреннего достоинства, она занимательна еще болѣе тѣмъ, что знаменитая драма Виктора Гюго «Le Roi s'amuse» есть, просто, передѣлка этой драмы. Читайте и слушайте! *Ред.*

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Великолѣпно-освященная зала во дворецъ Графа. Балъ. Вдали музыка. Множество рыцарей и дамъ гуляютъ по заламъ; нѣкоторые заняты игрою въ кости и шахматы. Впередѣ, у стола, сидятъ Брионъ и Коссе за шахматною игрою.

ЯВЛЕНІЕ I.

Брионъ и Коссе.

КОССЕ.

Да!... матъ!... какой злодѣй!... я проигралъ.
Еще сыграемъ! хочешь-ли?

БРИОНЪ.

Пожалуй!

Вѣдь намъ не танцовать. За всѣхъ насъ Графъ
Танцуетъ и поетъ и пьетъ.

КОССЕ.

Охъ, эти балы!

Кому здѣсь весело? Смѣхъ, шумъ, толпа!...
Для рыцарей расходъ и разоренье,
Для дочерей соблазнъ, для женъ развратъ!...

БРИОНЪ.

Да, да! Графъ слишкомъ ужъ съ твоей женой любезенъ.

КОССЕ.

Съ моей, Брионъ?... а если и съ твоей?...
Да что и говорить?... не двѣ, а сотни
Готовъ онъ оболстать. Нашъ кругъ, нашъ дворъ,
Для волокитствъ его бываетъ тѣсенъ.
Какъ часто бродитъ онъ на площадяхъ
Въ толпѣ мѣщанъ, переодѣтый клеркомъ,
И ищетъ тамъ разврата и забавъ!

БРИОНЪ.

Когда-бы не былъ онъ такъ добръ, такъ храбръ,
Давно-бы я уѣхалъ изъ Тулузы

И перешелъ-бы въ службу хоть къ Бургунцу.

Богатыя помѣстья Герцогъ мнѣ

Давно ужъ предлагаетъ,—если я

Пойду подъ знамена его.

КОССЕ.

А мнѣ

Прованскіи Графъ.—Да, нѣтъ! я здѣсь родился,

И умереть хочу въ землѣ родной.

Не волочись Рожеръ — вѣдь онъ владѣтель

Всѣхъ лучше, и богаче, и храбрѣе....

И только-бы скорѣй его женить,

Такъ волокитства всѣ свои забудеть.

БРЮНЪ.

Да! на турнирахъ онъ и въ битвахъ молодецъ!

Но чтобъ страстямъ постыднымъ угодить

Ни чьей онъ жизни, чести не жалѣеть.

КОССЕ.

Да! бѣдный Сентъ-Аманъ! худой конецъ

Съ нимъ будетъ....

БРЮНЪ.

Графъ, конечно, виноватъ!

Дочь обольстя его, онъ долженъ былъ,

Какъ рыцарь истинный, какъ Христіанинъ,

Безчестье и вину загладить бракомъ.

Но и старикъ не правъ: онъ какъ убійца,

Какъ бѣшеный, съ кинжаломъ прибѣжалъ,

И Графа заколотъ хотѣлъ безъ боя.

КОССЕ.

Да бой-то между ними не возможенъ!

Тотъ старъ и дряхлъ,—а этотъ полонъ силы,

Искуснѣйшій боецъ.... Какой тутъ поединокъ?

БРЮНЪ.

А Божій судъ ты ни во что считаешь?

Какъ часто правдою старикъ сплещъ,

А исполнивъ неправдой погибаетъ!

КОССЕ.

Все такъ! Но Сентъ-Аманъ почелъ вѣрнѣй

Кинжаломъ отомстить свою обиду.

БРИОНЬ.

За то теперь и будетъ онъ судимъ
Законами, и приметъ казнь убійцы.

КОССЕ.

А дочь паложницю графа будетъ?
Куда какъ справедливо!

БРИОНЬ.

Вѣрно Графъ

Его простить: онъ, право, добрѣ въ душѣ....

КОССЕ.

За-то житья отъ злаго шута нѣтъ.
Вотъ истинная язва! Создалъ Богъ
Творенье дерзкое, смѣшное, злое —
Природѣ на-смѣхъ, людямъ на-позоръ....

БРИОНЬ.

Всѣхъ Графа волокитствъ Требелъ затѣиикъ.

Онъ сводитъ, переноситъ, жетъ въ глаза,
И при дворѣ мы всѣ его боимся.

КОССЕ.

Да! я-бы отдалъ золотую цѣпь,
За то, чтобъ кто-нибудь придумать могъ,
Какъ шуту отомстить за всѣ проказы.

БРИОНЬ.

Графъ, кажется, идетъ....

КОССЕ.

Такъ чтожь? Онъ намъ

Не помѣшаетъ.... Продолжай игру.

БРИОНЬ.

Онъ что-то шепчется съ Ландри. Опять
Рожеръ ужъ, вѣрно, шалось затѣваетъ....

ЯВЛЕНІЕ II.

Тѣже, Графъ, Ландри *въ дружескомъ разговорѣ въ подмолоса.*
Черезъ нѣсколько минутъ Коссе и Брионъ уходятъ.

ГРАФЪ.

Пожалуйста, Ландри, развѣдай обо всемъ,

Мнѣ страхъ какъ хочется пистригу кончить...

Прелестнѣйшая дѣвушка!...

ЛАНДРИ.

И гдѣ-же

Вы съ нею видите?

ГРАФЪ.

По воскресеньямъ

Она приходитъ въ церковь Notre-Dame

ЛАНДРИ.

И вы два мѣсяца ужъ ходите за нею?

ГРАФЪ.

И никогда еще я не былъ такъ влюбленъ.

ЛАНДРИ.

Въ предмѣстьи Оверни?...
ГРАФЪ.

Угольный домъ

Съ заборомъ, гдѣ живетъ Коссе... ну, подгѣ!

ЛАНДРИ.

Вы съ нею никогда не говорили?...

ГРАФЪ.

Какая-то старуха вѣчно съ ней,
Все стережетъ—и шагъ, и взглядъ, и слово!

ЛАНДРИ.

Всегда драконъ у гесперидскихъ яблокъ.

ГРАФЪ.

А что всего страннѣй и любопытнѣй —

Къ ней каждый вечеръ, въ сумерки, тайкомъ

Является таинственный мужчина;

Въ плащѣ закутанъ съ головы до ногъ —

Войдетъ,—дверь на замокъ,—и два часа

Сидитъ у ней.

ЛАНДРИ.

Не лезь, какъ онъ, прокрасться?

ГРАФЪ.

Дверь заперта всегда,—а ключъ при немъ.

ЛАНДРИ.

Престранно!... Вы за дѣвушкой ходили

Хоть издали,—глаза ея что говорить?

ГРАФЪ.

Довольно сладки и краснорѣчивы;
Что я ей правлюсь—я увѣренъ въ томъ.

ЛАНДРИ.

А знаетъ ли она, кто вы?

ГРАФЪ.

Какъ можно!

Переодѣвшися простымъ студентомъ,
Я издали ей вздохи посылаю.... *(увидя входящаго Требеля.)*
Ахъ! вотъ Требель! вѣдь надо и ему
Все рассказать....

ЛАНДРИ.

Тогда я отступаюсь

И не беруся ни за что.

ГРАФЪ, смѣется.

Да, да,

Я и забылъ, что всѣ его не любятъ....
Ну, хорошо! секретъ пусть между нами.

ЯВЛЕНІЕ III.

Тѣжъ и группа рыцарей подходитъ съ Требелемъ.

ГРАФЪ.

Чтожъ, господа, оставили вы танцы?

МОНШЕНЮ.

Да отъ Требеля нѣтъ жителя! Бранить
Всѣхъ на-повалъ.... Уймите, Графъ, его!

ГРАФЪ.

Ты, злой дуракъ, опять тамъ напраказилъ!

ТРЕБЕЛЬ.

Ничуть! я только правду говорилъ, —
А это-то и бѣситъ всѣхъ придворныхъ.
Я у Коссе спросилъ, за чѣмъ и отъ кого
Жену свою онъ прячетъ все въ предмѣстья?
Бріону я замѣтилъ, что съ-тѣхъ-поръ,
Какъ въ шахматы игралъ онъ здѣсь спокойно,
Лобъ у него и выше сталъ и круче....
Тутъ Моншеню пришелъ....

ГРАФЪ.

Ну, замолчи!

Ты пустомеля злой! всё это знают,
И скоро буду я всёхъ здѣсь просить,
Чтобъ остроты твои они-бы палкой
Записывали на твоей спицѣ....
Быть-можетъ сгладится тогда твой горбъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Нѣтъ, не испрямится ихъ даже лобъ!
Побьютъ меня, а все умнѣй не будутъ!
Я замолчу — п будетъ всёмъ скучнѣе.

ГРАФЪ.

И точно! Ври себѣ, ври, мой дуракъ!
Кто, господа, изъ васъ повѣритъ шуту?
Кто правдой глупости его сочтетъ? *(Входитъ дамы.)*
А! вотъ и дамы!...

ДВЛЕНІЕ IV.

Г-жа Коссе, г-жа Брюнъ, нѣсколько дамъ и тѣже.

ГРАФЪ.

Боже мой! что значить!

Вѣдь ужинъ черезъ-часъ—а бальный залъ
Ужъ опустѣлъ... помиуйте! *(беретъ подъ руку г-жу Коссе, отведя ея сторону)* Ужели
Уѣхать вы хотите?

г-жа КОССЕ, тихо.

Ахъ, не я, мой мужъ!

ГРАФЪ, также.

Я не пушу его, запру всё двери....
А вы, жестокая, ужель мою любовь
Отвергнуть вы хотите?

г-жа КОССЕ.

Ради-Бога!

Мужъ близко, слышитъ все.... устройте танцы.
И тамъ удобнѣй будетъ говорить....

ГРАФЪ, громко.

Нѣтъ, господа,—прошу въ ту залу!

До ужина еще хоть полчаса
 Мы потанцуемъ; пусть кто старъ и слабъ,
 Останется здѣсь въ галлерей; мы-же
 Ни въ битвахъ, ни въ любви, ни въ танцахъ, ни въ винѣ,
 Какъ рыцари, не ослабѣемъ....
*(Беретъ подъ руку 1-юу Бріонъ и уходитъ; дамы и вся
 молодежь идутъ за ними).*

ЯВЛЕНІЕ V.

Коссе, Бріонъ, Моншеню, и несколько рыцарей.

МОНШЕНЮ.

Что-же

Намъ дѣлать господу? чѣмъ мы займемся?
 Не выпить-ли шампанскаго?

КОССЕ.

Нѣтъ, нѣтъ!

Здѣсь голова и безъ вина кружится.

МОНШЕНЮ.

Помвлуй! у тебя все на умѣ
 Требель и глупыя его слова.

БРИОНЪ.

Его слова и злы, и глупы,—такъ!
 Но самъ онъ поумнѣе многихъ здѣсь,
 И дерзокъ свыше мѣръ. О, еслибъ можно
 Потѣшиться надъ нимъ хорошей палкой—
 Или хоть чѣмъ-нибудь за наглости отмстить!...

(Входитъ Ландри).

ЯВЛЕНІЕ VI.

Тѣже и Ландри.

ЛАНДРИ.

Ну господу! что я узналъ? скорѣй!
 Ко мнѣ! Въ кружокъ! Вотъ новость! Вотъ прекрасно!
 Да вы отъ-радости съ ума сойдете!
 Вы удивитесь чудесамъ такимъ!
 Со-смѣху захвораете, умрете!...

всѣ.

Что? что такое? Расскажи скорѣи!

ландри.

Вдругъ рассказать? Нѣтъ, много мнѣ трудовъ

Открыть все дѣло стоило друзей.

Помучить надобно и васъ.

всѣ.

Да что?...

Да полно! Говори Ландри скорѣе.

ландри.

Во-первыхъ—дѣло о Требелѣ. Кто

Изъ васъ надъ нимъ здѣсь хочетъ посмѣяться?

Кто хочетъ отомстить и отшутить?

всѣ кричатъ.

Всѣ, всѣ!

ландри.

Да, точно! Всѣмъ онъ надоѣлъ

И злостью, и насмѣнками своими.

Вотъ оттого-то я рѣшился всѣмъ

Открыть секретъ и важный, и забавный....

Ну, угадайте! Что-же я узналъ?

Что у него открылъ? что отыскалъ?

всѣ.

Ну, перестань, не мучь! скажи скорѣе!

коссэ.

Что можетъ путнаго быть у Требелы?

брюнъ.

Что можно у бездѣльника найти?

ландри.

Такъ знайте.... у него.... интрига есть....

Любовница,—красавица!

всѣ хохочутъ.

Вотъ вздоръ!

коссэ.

Какой-нибудь уродъ!

брюнъ.

Горбатая старуха!

моншеню.

Колдунья съ шабаша!...

ландри.

Кляпуть, что нѣтъ!

Красавица, молоденькая, чудо!

Онъ каждый вечеръ ходитъ къ ней, и тамъ

До полночи сидитъ. Она всегда

На-заперти, замокъ передъ дверьми, —

Ключъ у него....

всѣ хохочутъ.

Скупецъ! Вотъ новый кладъ!

ландри.

Теперь всѣ ближе! Моего секрета

Осталось лучше вамъ рассказать. —

Но ради-Бога будьте молчаливы! —

Тутъ дѣло ужъ становится важнѣе,

Забавнѣе, опаснѣе и смѣшнѣе....

Въ любовницу Требеля—Графъ влюбленъ,

Объ этомъ ничего и самъ не зная.

За нею цѣлый мѣсяцъ бродитъ онъ,

Переодѣвшись клеркомъ и вздыхая. —

Онъ поручилъ развѣдать мнѣ объ ней,

И я давно лазутчиковъ разставилъ:

Одинъ изъ нихъ явился лишь сей-часъ,

Все вывѣдалъ, узналъ.... и планъ чудесный

Я тотчасъ-же составилъ. Вотъ онъ въ чемъ:

Собрать друзей и завтрешнюю-жъ ночь

Похитить изъ дому любовницу Требеля,

Привезть ее сюда и Графу сдать.

всѣ кричатъ и смѣются.

Прекрасно! Bravo! Вотъ чудесный планъ!

Всѣ въ заговоръ идемъ!

ландри.

Такъ по-рукамъ!

(Всѣ даютъ другъ-другу руки).

И завтра ввечеру соберутся у Коссе.

коссе.

Какъ! Почему-же у меня?

ландри.

Нашъ кладъ

Близеколько отъ васъ....

БРИОНЪ.

Неужли? славно! *(къ Коссе.)*

Такъ главная квартира у тебя?

ЛАНДРИ.

Но, господа, смотрите-жь! Это тайна,
И важная покуда.

КОССЕ.

Будь спокосить!

Требеля столько всѣ мы пенавидимъ,

Что за успѣхъ составленнаго плана

Обѣтъ дадимъ три дни молчать, не ѣсть....

Но тише.... вотъ и Графъ, а съ нимъ Требель.

ЯВЛЕНІЕ VII.

Тѣже, Графъ, Требель, нѣсколько рыцарей.

ГРАФЪ.

Теперь до ужина мы отдохнемъ,

Покуда туалетъ поправятъ дамы....

Чѣмъ занимались вы здѣсь?—О чемъ

Шла рѣчь?

ЛАНДРИ.

У насъ ученый разговоръ.

ТРЕБЕЛЬ.

Ученый! Вотъ на свѣтѣ вѣчно такъ!

Ученость на словахъ, а глупость въ головѣ.

ГРАФЪ.

Вотъ у меня сестра ученыхъ любитъ

И пристаеетъ все, чтобъ ихъ взять въ Тулузу,

Дарить и угощать. Она толкуетъ,

Что это и меня, и Дворъ прославитъ мой.

ТРЕБЕЛЬ.

О Боже! будь къ намъ милосердъ! мы грѣшны!

Мы каемся! Не накажи-же насъ

Такою гибелью, такой чумою, —

Избавь, мой Богъ, Ты отъ ученыхъ насъ!

ГРАФЪ.

Дуракъ! да что тебѣ они мѣшаютъ?

ТРЕБЕЛЬ.

Ученые! Ахъ, дыбомъ волоса!
 Ученые!... Всѣ звѣри, птицы, гады,
 И кроль слѣпой, и съ палкою медвѣдь,
 И котъ морской, и филипъ пучеглазый,
 И Турокъ, и Арапъ и даже Жидъ, —
 Всѣ лучше, всѣ включѣе ученыхъ! *(Всѣ слыются).*

ГОССЕ.

Въ числѣ всѣхъ пугаль и уродовъ въ свѣтѣ
 Ты перваго забылъ себя, Требель!

ТРЕБЕЛЬ.

Объ насъ двоихъ, товарищъ, помолчимъ!
 Мы красотой смѣшимъ, а не пугаемъ! *(Всѣ слыются).*

БРЮНЪ.

А ты-бы могъ въ любой попасть звѣринецъ;
 Всѣ за верблюда-бы тебя сочли.

ТРЕБЕЛЬ.

А самъ ты звѣрь какой?... Забылъ названье....
 А знаю, что рогатый! *(Слыются.)*

БРЮНЪ.

Лжешь, бездѣльникъ!..

Хорошъ и я, —связался съ дуракомъ!..

ЛАНДН, тихо ему.

Оставь, Брюнъ, до завтра....

ГРАФЪ.

Слушай, шутъ!

Смѣшить ты можешь насъ —и это долгъ твой;
 Но спицу береги, —ей скоро будетъ праздникъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Напрасно! Вѣдь спина мол не виновата
 За правду языка; а палка ваша,
 Что мнѣ докажетъ? то, что вы сильнѣй,
 А не правѣй.

ГРАФЪ.

Она докажетъ только,

Что наглою дерзостью ты надобѣль....

Пошелъ, дуракъ, съ тобой какъ съ человѣкомъ;

Разговорился я.... Ну, господа!

Что завтра! Чѣмъ-то мы повеселимся?

Не поохотиться-ли намъ за волкомъ,
Или за вепремъ?

МОНШЕНЮ.

Если вамъ угодно,
То мы готовы...

ГРАФЪ.

Прикажи-жь Ландрп (*Входятъ дамы.*)

А! вотъ и дамы.

(*Мужья встрѣчаютъ ихъ и берутъ подъ руки; графъ отходитъ въ сторону.*)

Такъ, мужья ужь съ впми!

ТРЕБЕЛЬ.

Да! эти всѣ мужья пустой народъ!
Объ нихъ такъ дружески хлопочуть,—что же?
Они за всѣ страданья дуютъ губы
И не хотятъ оленьихъ украшеній.

ГРАФЪ, тихо ему.

А госпожа Коссе мила, не правда-ль?

ТРЕБЕЛЬ.

Для васъ, не для меня; мнѣ что за дѣлю!

ГРАФЪ.

Ты плутъ на все, Требель,—и много
Мнѣ прежде помогаль, нельзя-ль и тутъ?...

ТРЕБЕЛЬ.

Коссе сердить; онъ за услугу разомъ
Пырпетъ меня кпяжаломъ.

ГРАФЪ.

Чтожь? мой докторъ

Вѣдь вылечить.

ТРЕБЕЛЬ.

Благодарю покорно!

Такъ средство я гораздо лучше знаю.

ГРАФЪ.

Какое?

ТРЕБЕЛЬ.

Увезти ее, похитить!

ГРАФЪ.

Дуракъ! какъ можно! всѣ узнають,
И мужъ потребуеть жену и поединка.

(*Коссе тихо подходитъ и подслушиваетъ.*)

ТРЕБЕЛЬ, *замытля это.*

Ну такъ еще есть средство — мужа сбить....
Убить его!...

КОССЕ, *отскакивая.*

Злодѣи!

ГРАФЪ.

Вотъ вздоръ какой!
Нѣтъ, ты ужь нынче сталъ осла глупѣе.

(Идетъ къ дамамъ.)

ТРЕБЕЛЬ, *въ сторону.*

Посмотримъ, Графъ!... Ну, какъ-бы и надъ нимъ
Потѣшиться сегодня?

СЛУГА, *подходя, Требелю тихо*

Гость незванный

Пришелъ и хочетъ видѣть Графа....

ТРЕБЕЛЬ.

Кто?

Зови сюда!

СЛУГА.

Нельзя! вѣдь Сентъ-Аманъ!

ТРЕБЕЛЬ.

Ай худо!... (*подумавъ*). Все равно! зови сюда!

СЛУГА.

Да миѣ достанется....

ТРЕБЕЛЬ.

Скажи, что я

Тебѣ велѣлъ. (*Слуга уходитъ.*)

СЕНТЬ-АМАНЪ, *за кулисами.*

Я съ Графомъ говорить

Хочу.

ГРАФЪ.

Кто тамъ?

СЕНТЬ-АМАНЪ.

Впусти!

ГРАФЪ.

Чей голосъ? Сентъ-Аманъ!

Теперь не время, — не впускай!...

ЯВЛЕНИЕ IX.

ТѢЖЕ и СЕНТЬ-АМАПЬ.

СЕНТЬ-АМАПЬ.

Я здѣсь! *(всеобщее удивленіе).*Спокойны будьте, Графъ,—я безоруженъ.
Я только говорить хочу,—не бойтесь!

ГРАФЪ.

Боятся? мнѣ? Рожеру? Кто видалъ
Изъ васъ, чтобъ я чего-нибудь боялся?
Когда на жизнь мою ты покушался,
Блѣднѣлъ-ли я, увидя твой кинжалъ?
Не я-ли правомъ мести погнушался?—
Что-жь хочешь ты сказать? *(садится)* Я слушаю, вассалъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Позвольте, Графъ, быть вашимъ адвокатомъ,
Позвольте слова два мнѣ рыцарю сказать.

ГРАФЪ.

Пожалуй ври, не такъ хоть скучно будетъ.

ТРЕБЕЛЬ.

За что вы сердитесь почтенный Септъ-Аманъ?
Вы дочь свою, прелестную какъ май,
Хотѣли за урода за-мужъ выдать.
Ей Графъ понравился,—пу вотъ и все!
Есть изъ чего шумѣть!... напротивъ вы
Должны-бъ благодарить. Ну, что за радость,
Когда-бы внуковъ вамъ Богъ далъ десятокъ,
Забавныхъ какъ Коссе, косыхъ какъ Моншеню,
Рогатыхъ какъ Брионъ, горбатыхъ, такъ какъ я?
Теперь повѣрьте мнѣ не то ужъ будетъ,
Похвастать можете своимъ потомствомъ:
Все будутъ великаны, храбрецы,
Красивые собой, въ роднѣ со знатю;
Вы будете воспитывать ихъ, няньчить
И съ ними въ жмурки и въ солдатики играть.*(Всѣ составляютъ группы; иные едятъ, другіе пожимаютъ плечами.)*

СЕНТЬ-АМАНЪ, послѣ некоторою мол-
чаніа, не глядя на Требелла.

И такъ еще обидя, поруганье!
Графъ! это душно! горестный старикъ
Ждалъ встрѣтить здѣсь холодное вниманье,
А не ругательства отъ подлыхъ слугъ.—
Но все равно!—И насъ разсудитъ Богъ!
Передъ Его судомъ и вѣчнымъ и святымъ.
И предъ слѣпыми судьями земными
Я сознаюсь, что умертвить хотѣлъ
Тебя за стыдъ мой, за позоръ кровавый,
Тебѣ, дерзнувшаго внести въ мой домъ
Обиду низкую, прощенье со стыдомъ.
Я умертвить тебя хотѣлъ, но слабый,
Безсплыный, дряхлый, я не могъ свершить,
Не могъ съ моей главы позора смыть,—
И чувствую теперь, что преступленье
Заслуживало божескую казнь,
А не руки обиженного мщенье!
И ты, предавъ меня суду, былъ правъ....
Я ждалъ, я требовалъ, я жаждалъ смерти....
И что-же? Ты меня простилъ! Ахъ, Графъ!
Прощенье это хуже всякой мести!
Ты душно поступилъ! за жизнь отца
Ты взялъ честь дочери; меня прощая,
Ты захотѣлъ, чтобъ жизни до конца
Я видѣлъ свой позоръ, даръ жизни проклятая....
Ты душно поступилъ!—Я былъ вассалъ,
Ты — Графъ, владѣтель, — я тебѣ принадлежалъ....
Но дочь, но честь моя—мое имѣнье!
Какъ хищный звѣрь ты взялъ ихъ, растопталъ,
Влачилъ въ грязи позора, преступленья,—
И къ довершенью—далъ свое прощенье!...
Прощенье!—И вашъ судъ безсовѣстный посмѣлъ
Назвать прощеньемъ стыдъ и униженье,
И мнѣ-жъ благодарить тебя велѣлъ!...
Нѣтъ, Графъ! за смерть мою, за судъ неправый,
Какъ Христіанинъ, я-бъ тебя простилъ,
И нашъ—за дочь и жизнь—разсчитъ кровавый

Въ день страшнаго суда Творцу—бы поручилъ....
Но ты меня заставилъ жить краснѣя,—
Ты дурно поступилъ!—На что мнѣ жизнь?
Съ позоромъ жизнь мила лишь для злодѣя,—
А мнѣ, мнѣ честь нужна безъ пятенъ, укоризнъ.
Иль ты не зналъ что рыцарь, Христіанинъ,
Ужъ обезглавленъ, умерщвленъ, казненъ,
Коль безвозвратно чести онъ лишенъ?—
На что мнѣ жизнь? Нѣтъ! я прошу, желаю,
Я требую, чтобъ ты казнилъ меня.
Я казнь мою заранѣе прощаю,—
Жизнь и прощеніе—вотъ казнь моя!—
Спѣши—же кончить, Графъ, съ сѣдою головою,
Сорви ее нетрепетной рукою
И брось, какъ даръ сердечный, въковой,
На ложе дочери, поруганной тобою.
Я не за тѣмъ пришелъ, чтобъ взять ее назадъ.
Нѣтъ! гдѣ клеймо стыда, печать злодѣйства,
Тамъ нѣтъ родныхъ, нѣтъ дочери, семейства,
И я не соглашусь ее признать.
Но знай, что всякій день, въ часы пировъ разгульныхъ,
Въ часы твоихъ бесѣдъ, развратныхъ, шумныхъ,
Какъ привидѣніе являться стану я,
И буду восклицать: Что—жъ, скоро ль казнь моя!
Съ блѣднѣющимъ челомъ и яростью беспильной
Ты будешь трепетать съ улыбкой на устахъ,
И всякой дежь здѣсь голосъ мой могильный
Распространитъ въ толпѣ златопоклонной страхъ.
Такъ Графъ! мой видъ, мой голосъ, появленье
Тебя принудятъ умертвить меня.
Со вздохомъ скажешь ты: «теперь свободенъ я!»
И ошибешься! да! въ часы замозабнешь,
Въ часы разгула, буйства и пировъ
Являться буду я, въ часъ грозныхъ привидѣній,
Въ одной рукѣ неся вамъ пѣнистую кровь,
Въ другой—же голову мою держа сѣдою.

графъ, удерживая иньвъ.

Вассалъ! Я выслушалъ! Ландри! поды стражу....

Кн. VI. — 3.

ТРЕБЕЛЪ.

Графъ, не сердитесь! Старикъ съ ума сошелъ!
Скорѣй его въ больницу отошлите,
Лекарства дайте, кровь ему пустите....

СЕНТЬ АМАНЪ.

На умирающаго льва—песъ ластъ!
Молчи наглецъ! презрѣнное создашь!
Ты Богомъ и природою заклеимъ,
На смѣхъ творенью, людямъ въ поругань;—
Молчи! ты видишь—ли? (*указывал на Графа.*)

— Молчить и онъ!

Кто святость старости не уважаетъ,
Тотъ проклятъ тамъ и здѣсь отнынѣ и вовѣки....
Вы оба прокляты моею рукою! (*всеобщее движеніе.*)
Графъ! я вассаль,—а ты владѣтель знаменитый,
И графское твое чело вѣнецъ покрылъ.

(*Указывая на голову.*)

Но здѣсь другой вѣнецъ Всевышній осребрилъ:
Честная старость! видъ ся маститый
Священъ по всей землѣ,—отъ кущи двкарей,
Отъ хижинъ до дворцовъ, отъ нищихъ до царей:
Обиды трону—мечъ, законъ людей отмщаетъ;
Кто—жъ старость оскорбитъ—того самъ Богъ караетъ!...
(*Медленно уходитъ со стражею. Всеобщая группа. Завѣса падаетъ.*)

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

Узкая улица предмѣстья. На-право небольшой домъ съ маленькимъ дворомъ. Заборъ около двора идетъ вдоль театра. На дворѣ нѣсколько деревьевъ и скамья. Въ заборѣ калитка отпирается на улицу. На заборѣ терраса, соединяющаяся съ 1-мъ этажемъ дома. Съ террасы надворъ лѣстница. На-лѣво, въ отдаленіи, дома и сады.

ЯВЛЕНІЕ I.

ТРЕБЕЛЬ, закутанный въ плащъ и одѣтый въ простое платье, идетъ тихо и задумавшись къ калиткѣ забора. За нимъ идетъ РЕВЕЛЬЯТТИ, также въ черномъ плащѣ. Въ глубинѣ видны Ландри и Моншеню, подсматривающіе за Требелемъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Я проклять старикомъ!...

РЕВЕЛЬЯТТИ, обойдя ея, останавливается и кланяется.

Когда-бъ я смѣлъ....

Спросить у васъ....

ТРЕБЕЛЬ, съ досадою.

Вотъ во-время! (ищетъ въ карманахъ.) Сей-часъ!...

Ну, виноватъ! я кошелекъ забылъ....

РЕВЕЛЬЯТТИ, обидясь.

Помилуйте! ужель вы думать смѣли,

Что подаюныя я прошу у васъ?

ТРЕБЕЛЬ.

А если нѣтъ, тѣмъ лучше...

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Преобидно!

Ужели я на нищаго похожъ?—

Нѣтъ, знайте, сударь, я не нищій, я бандитъ.

ТРЕБЕЛЬ, отступая.

О! о!—Что-жъ надобно тебѣ?

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Работы!

Я каждый вечеръ вижу васъ вотъ здѣсь,

Бродящаго тайкомъ, тихонько....

ТРЕБЕЛЬ.

Что-же?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Я разсудилъ, что вѣрно есть у васъ
Жена, или дѣвушка здѣсь подъ замкомъ!

ТРЕБЕЛЬ, *въ сторону.*

Проклятый, угадалъ! *(ему)* Да что-жъ тебѣ
За дѣло? Я тебѣ вѣдь не открою,
Кого, за чѣмъ и гдѣ?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Да мнѣ не то

И нужно; по у васъ, быть-можетъ, есть
Соперникъ, подликала, вертопрахъ....

ТРЕБЕЛЬ, *въ нетерпѣиимъ.*

Ну! ежели и такъ?...

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Тогда вамъ стоитъ

Мигнуть мнѣ—и червонцевъ десять дать... *(Тихо и быстро.)*
Я вамъ соперника сей часъ зарѣжу....

ТРЕБЕЛЬ.

А! ну теперь я понялъ все!—Прощай!...

РЕВЕЛЪЯТТИ.

И я не нуженъ вамъ?

ТРЕБЕЛЬ.

Покуда нѣтъ!...

Постой!... А что берешь ты за работу?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Цѣна неровная,—кого велятъ

Убить? Студента, рыцаря, на все цѣна.

У насъ въ Италіи и поминутно

Всѣхъ рѣжутъ на-заказъ.... Но тамъ насъ много

И другъ у друга отбиваемъ хлѣбъ.—

Я выѣхалъ сюда и здѣсь недавно,

Такъ вашихъ я обычаевъ не знаю.

ТРЕБЕЛЬ.

Но какъ и гдѣ-жъ ты убиваешь?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Какъ

Прикажутъ,—или даже какъ удобнѣй:

Слѣжу по улицамъ,—и ночью стерегу,

Гдѣ повѣрнѣй,—не то такъ дома....

ТРЕБЕЛЬ.

Гдѣ? ...
Ужели у тебя?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Я содержу трактиръ
Въ предмѣстьи, и притомъ—же у меня
Сестра есть—Терезина; цѣлый день
Она на площадяхъ и пляшетъ и поетъ,
А если нуженъ кто, того и зазоветъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Чтобы зарѣзать!

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Да! и тутъ гораздо легче.

ТРЕБЕЛЬ.

Прекрасная—жъ васъ пара!

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Какъ—же быть!

Хлѣбъ надо добывать и ремесло
Свое имѣть каждый.... Вотъ мое!
(*Вынимаетъ изъ подъ плаща предлинную шапку*).

ТРЕБЕЛЬ, отступая.

Ужасно! Благодарствуй! Миѣ пора....
Теперь въ тебѣ я нужды не имѣю,
А ежели случится....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Всякій день

Я ровно въ полдень подъ аркадой церкви
Святыя Магдалины....

ТРЕБЕЛЬ.

Хорошо!

Прощай!

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Слуга вашъ! Искренно желаю,
Чтобъ могъ скорѣи вамъ услужить. (*Уходитъ*).

ТРЕБЕЛЬ, про-себя, глядя ему вслѣдъ.

Злодѣи!

ландри, показываясь съ Моншеню и
наблюдая за Требелемъ.

Съ кѣмъ это тамъ шептался онъ такъ долго?

МОНШЕНИЮ.

Уйдемъ Ландри!... еще свѣтло.... увидитъ.... Уходятъ.

ТРЕБЕЛЬ.

А впрочемъ между нами сходство есть....

Онъ колетъ шпагою, я—языкомъ

Онъ рѣжетъ, я смѣшу—и все за деньги!...

ЯВЛЕНІЕ II.

ТРЕБЕЛЬ, одинъ, отпираетъ калитку въ заборъ, входитъ на дворъ, запираетъ опять калитку на ключъ, оглядываясь сперва вездѣ; хочетъ идти въ домъ, но останавливается, ворочается и садится на лавку, подъ деревомъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Нѣтъ, положу.... я такъ разстроюсь.... сяду....

И съ мыслями своими соберусь....

Я проклять старикомъ!... и онъ былъ правъ!

Я смѣлъ надъ горестью его смѣяться

И честию его шутить, смѣшить!...

Я гнушно поступилъ!... Но онъ не знаетъ,

Что видъ его, слова,—еще теперь

Невольный страхъ въ груди моей рождаютъ.

Я проклять!... Ахъ! И люди и природа

Какъ поступили жестоко со мной!

Природа создала меня уродомъ,

А у людей я шутъ!... Шутъ!—Боже мой!

Что можетъ быть моей ужаснѣй доли?—

О ярость!... шутомъ быть! проклять! быть уродомъ

И чувствовать и знать, во снѣ и на яву,

Когда вселенную полетомъ мысли

Я облечу,—когда возвышенной душой

Я міръ обнять готовъ,—опомнясь, видѣть, —

Что я лишь шутъ, придворный только шутъ!

Что я ни дѣлать, ни желать, ни думать

Не долженъ ничего другаго, какъ смѣшить!—

Какое грустное существованье!

Какъ? то, что можетъ всякой человѣкъ, —

Наемный вопль, продающій жизнь

За полъ-эю, и земледѣлецъ, въ потѣ
Вернувшійся съ полей, голодный нищій,
Алжирскій плѣнникъ, на галерахъ воръ,
Мужъ, старецъ, женщина, дитя,
И все, что движется, живетъ и дышитъ, —
Свободу полную, даръ, право,
Когда захочетъ самъ, и плакать и смѣяться—
Я этого лишентъ!—лишь я одинъ лишентъ!
Вездѣ вокругъ меня блеститъ краса,
И счастье, и юность, и довольство, —
А я съ растерзанной душой одинъ,
Не смѣю показать, какъ сердцу грустно!
А ежели на мигъ склоню печально
Измученную голову на грудь,
Вдругъ Графъ мой явится, мой Графъ блестящій, —
Богатъ, красивъ, и счастливъ и силенъ,
Усталый отъ побѣдъ, любви уснѣховъ,
Придетъ, ногой меня презрительно толкнетъ,
И въ креслахъ протянувшись, эъвалъ,
Мнѣ скажетъ: Шутъ, ну, размѣши меня!...
О бѣднѣй, шутъ!... А между-тѣмъ
Въ груди моей кипитъ досада, мщенье,
Злость, гордость, буря всѣхъ страстей, —
А между-тѣмъ я самъ съ презрѣнемъ вижу,
Что я умнѣй всѣхъ баловней судьбы,
Что погруженные въ развратъ, въ корысть,
Они душой меня гораздо ниже....
И чтожъ? всѣ на меня они съ презрѣнемъ смотрятъ!
О! какъ за-то я ненавижу ихъ!
Съ какой злорадностью языкъ свой изощряю,
Чтобъ уколоть ихъ, уязвить, поссорить!
Какимъ злымъ демономъ шепчу я Графу,
О каждомъ словѣ ихъ, домашнихъ тайпахъ,
О ихъ порокахъ, замыслахъ... И если
Надъ кѣмъ-нибудь, мнѣ удастся злость, —
О! какъ я радъ! О! какъ я счастливъ.
И вотъ какъ я живу!... и это жизнь?!

(Послѣ минутной задумчивости).

Я проклять старикомъ!.. Къ чему мысль эта,
 Какъ тяжкій гнетъ на душу налегла?
 Какъ черный воронъ вьется передъ бурей,
 Какъ привидѣніе, какъ страшный сонъ!...
 Ужель со мной бѣда случится?... (Подумавъ). Нѣтъ!
 Тамъ за калиткой этой міръ другой, —
 Тамъ я несчастный шутъ, злодѣй, паглецъ! —
 Здѣсь я перерожденъ! Здѣсь счастливый отецъ!
 (Идетъ къ двери дома и стучитъ; дверь отворлется, вы-
 бѣгаетъ Бланка и бросается въ объятія Требеля).

ЯВЛЕНІЕ III.

ТРЕБЕЛЬ и Бланка, потомъ МАРГАРИТА.

ТРЕБЕЛЬ.

Дочь! Бланка!... О! еще къ груди прижмись!
 Обвей меня ласкающими руками! —
 Еще одинъ прелестный ноцѣлуй!...
 Какъ мнѣ легко! Какъ счастливъ я съ тобою!
 Какъ ты прелестна! Бланка!... ангель мой!...
 Довольна-ли ты всѣмъ? Тебѣ чего
 Не нужно-ли?...

БЛАНКА.

О какъ ты добръ!

ТРЕБЕЛЬ садится.

Ахъ, пѣть!

Не доброта, — любовь! любовь къ тебѣ!
 Ты кровь моя! — Ты жизнь моя! — О Боже!
 Что было-бы со мною безъ нея?

БЛАНКА.

Ты пасмуренъ, ты тяжело вздыхаешь...
 Какія есть печали у тебя?
 За чѣмъ ты ихъ отъ дочери скрываешь?
 Скажи мнѣ, все скажи — моя судьба
 Такъ мало мнѣ самой извѣстна.... Даже
 Я имени не знаю твоего.

ТРЕБЕЛЬ.

Къ чему и знать! Оно давно забыто,

А дали мнѣ другое.... и его
Я самъ желалъ-бы позабыть!...

БЛАНКА.

Въ деревнѣ,

Гдѣ я росла, меня всѣ сиротою
Считали.... Ты прѣѣхалъ, взялъ меня
И нѣжностью твоей я такъ счастлива!

ТРЕБЕЛЬ.

Я-бъ долженъ былъ тебя въ деревнѣ той
Оставить,—это было-бъ осторожнѣй! —
Но я и самъ не могъ жить сиротой,
Жить одинокомъ,—ахъ! мнѣ сердце пужно было,
Которое-бъ меня жалѣло и любило! (*обнимаетъ ее.*)

БЛАНКА.

И я тебя люблю, люблю всей силой,
Со всею нѣжностью, покорствомъ....

ТРЕБЕЛЬ.

Ты

Не ходишь нивкуда?

БЛАНКА.

Нѣтъ, вотъ ужъ скоро

Два мѣсяца.... По воскресеньямъ я
Бываю въ церкви.... вотъ ужъ восемь разъ....
Ты это знаешь,—всякой день меня
Ты спрашиваешь....

ТРЕБЕЛЬ.

Да! да!—я боюсь

Всего и всѣхъ.

БЛАНКА, *послѣ краткаго молчанія.*

Ты тоже никогда

Объ маменькѣ не говорилъ мнѣ....

ТРЕБЕЛЬ, *съ сильнымъ волненіемъ.*

Ахъ!

Какую мысль ты въ сердцѣ будишь, Бланка!
Мысль счастья и любви, мелькнувшихъ будто сонъ,
Мысль свѣтлыхъ радостей, которыхъ я лишень,
Мысль грустная теперь, какъ скорбь, какъ грусть святая,
Мысль духа падшаго, воспоминанье рая! —
Да, Бланка! Да! дитя мое,—смотри!

Какъ безобразенъ я, какъ скученъ, — ахъ,
 Мнѣ юность не цвѣла волшебной силой, —
 Я въ молодости точно былъ такой-же.
 И что-жь? — я женщину, я ангела нашель,
 Которая меня любила.... Боже!
 Благодарю тебя за краткіе часы
 Святаго счастья и жизни мимолетной....
 Я не ропщу! — Ты повегълъ, — ее
 Не стало!... Боже мой! Благодарю тебя!

(Плачетъ, закрывъ лицо руками).

БЛАНКА.

О, какъ страдаешь ты! Ахъ! перестань!
 Твои мнѣ слезы сердце раздираютъ....
 Не плачь.

ТРЕБЕЛЬ.

Ахъ, Бланка! Еслибъ знала ты,
 Какъ сладко плакать! Не желай во вѣкъ
 И, видѣть какъ смѣюсь я, ... *(сквозь зубы)* какъ смѣшу!

БЛАНКА.

Но почему-жь? скажи.

ТРЕБЕЛЬ.

Къ чему вопросы?

Въ твоемъ незнаньи — счастье и покой.
 Ахъ! лучше обними меня!... Вотъ сядь со мной,
 Прижмись къ груди моей, и будемъ только
 И знать и говорить, что любимъ мы другъ-друга.
 О милое дитя! Пусть у другихъ
 Семейство есть, и братья, и друзья,
 И жены, и мужья, вассалы, предки, —
 А у меня одна ты, Бланка.... Пусть
 Другіе молоды, богаты, горды, —
 Что мнѣ во всемъ? Ты мнѣ богатство,
 Семейство, родина, супруга, мать,
 Сестра и дочь! — Ты счастье мое,
 Моя вселенная, жизнь, свѣтъ, душа,
 Все, все! — Одна, всегда! — лишь ты одна! —

БЛАНКА.

О! какъ вознаградить могу твою
 Ко мнѣ любовь? чѣмъ счастье твое
 Могла-бы я составить?...

ТРЕБЕЛЬ.

Такъ любить

Меня, какъ я тебя люблю. О Боже!
 Храни ея невинность въ чистотѣ,
 Храни отъ козней наглыхъ и лукавыхъ,
 Храни, какъ солнца свѣтъ въ священной красотѣ.

(Задумывается. Приходитъ Маргарита съ фонаремъ).

БЛАНКА.

А скоро ль ты позволишь мнѣ хоть разъ
 Тулузу посмотрѣть?

ТРЕБЕЛЬ, съ живостью.

Нѣтъ! никогда!

Какая мысль!... ужели?... Маргарита!
 Ты не нарушила-ли мой приказъ?

МАРГАРИТА.

Нѣтъ! Боже сохрани!

ТРЕБЕЛЬ.

Смотри-же, если

Жизнь дорога тебѣ! *(Въ сторону)* Тулузскій дворъ,

О! знаю я его, и если кто

Увидитъ Бланку и расскажетъ!... ахъ!

Дочь шута—значитъ-ли имъ что-нибудь?

Забава, смѣхъ, занятіе отъ скуки!...

Нѣтъ! Мысль одна меня до изступленья

Доводитъ....

БЛАНКА.

Не сердись! Я вѣдь спросила

Такъ, безъ намѣренья.... Я никогда

Не буду, не хочу ходить....

ТРЕБЕЛЬ.

Ахъ, Бланка!

Мнѣ счастье твое все дороже....

Живи, дитя мое, какъ можно скрытнѣй,

Чтобъ не видалъ тебя никто въ Тулузѣ:

Отъ этого зависитъ жизнь моя.

Ну, обними-жъ меня еще!... Ужъ ночь, —

И я опять пойду съ поникшей шеей

Подъ золотую цѣпь печальной жизни.

Прощай, дитя мое, до завтра!...

(Въ эту минуту Графъ, переодѣтый, входитъ и съ досадою осматриваетъ запертую калитку и вышину забора).

БЛАНКА.

Завтра

Опять придешь?

ТРЕБЕЛЬ.

Приду, мой другъ.

БЛАНКА.

Прощай!

ТРЕБЕЛЬ.

Я прежде посмотрю, нейдетъ-ли кто

По улицѣ, ктобъ могъ меня увидѣть....

(Отпираетъ калитку; Графъ услыша это прлчется. Требель, выходя, осматривается и, не видя никого, возвращается, оставя дверь отпертою.)

Нѣтъ никого!... Смотри-же Маргарита,

Ни на терассу, ни къ окну....

МАРГАРИТА.

Все знаю.

Ужъ будьте вы спокойны....

(Графъ проскользнулъ въ калитку и спрятался за дерево.)

ТРЕБЕЛЬ.

Еслжъ кто

Войдетъ сюда насильно или скрытно, —

Тотчасъ зови, кричи сосѣдей, стражу....

МАРГАРИТА.

Кому сюда войти?

(Нечаянно оборачиваясь къ Графу, вдругъ видитъ его и только-что хочетъ закричать, тотъ бросаетъ ей кошелекъ. Маргарита, свѣсивъ его въ руку, остается безмолвною.)

ТРЕБЕЛЬ.

Прощай-же, милый другъ, дитя мое!

Прощай!

ГРАФЪ, про себя.

Требеля дочь? ну, вотъ забавно!

ТРЕБЕЛЬ.

Прощай! да сохранить тебя Господь.
(Уходитъ, запирая за собою калитку.)

ЯВЛЕНИЕ IV.

БЛАНКА, МАРГАРИТА и Графъ.

БЛАНКА, прислушиваясь къ шагамъ Требеля.

Вотъ онъ ушелъ!... Тссъ.... не слышать шаговъ....

Ахъ, Маргарита! Какъ онъ добръ! меня

Какъ любить! Для чего я не сказала

Ему о человѣкѣ молодомъ,

Который, помнишь ты, по воскресеньямъ

Всегда насъ провожаетъ....

МАРГАРИТА.

Эхъ! за чѣмъ

И говорить объ этомъ? Онъ вспылитъ,

А пользы никакой не будетъ.—Ты-же

Врядъ и замѣтила того красавца,

Который за тобой слѣдитъ....

БЛАНКА.

О нѣтъ!

Ужъ очень помню, видѣла и знаю....

Какъ онъ хорошъ, какъ статенъ! взглядъ какой!

МАРГАРИТА, подходитъ къ Графу и
протягиваетъ ему руку, Графъ да-
етъ ей денегъ. Нѣмая эта шра по-
вторяется при каждомъ ея отвѣтъ
въ пользу Графа.

Не дуренъ!

БЛАНКА.

Вѣрно онъ и добръ!

МАРГАРИТА.

О! вѣрно!

БЛАНКА.

Чувствителенъ, любезенъ!

МАРГАРИТА.

Безъ сомнѣнья!

БЛАНКА.

Какъ нѣжно смотритъ, какъ вздыхаетъ!

МАРГАРИТА.

Да!

Премилый человекъ!

БЛАНКА.

Не сирота-ли?

Быть-можетъ бѣденъ!...

МАРГАРИТА.

Нѣтъ, напротивъ, онъ

Такъ важно смотритъ, щедро поступаетъ

БЛАНКА.

Ты почему-же знаешь?...

МАРГАРИТА.

Я видала,

Какъ щедръ онъ къ бѣднымъ.

ГРАФЪ, опустошившій все карманы и не находя болѣе ничего, тихо Маргаритѣ.

Да! но деньги всѣ!

Теперь уйди пожалуйста,—а завтра

Ты вдвое отъ меня получишь....

МАРГАРИТА, недоверчиво ворчитъ.

Завтра!

БЛАНКА.

Я безпрестанно думаю объ немъ!

Его черты, его пріятный взглядъ

Во снѣ и на яву я вижу....

МАРГАРИТА.

Вѣрно

И онъ мечтаетъ о тебѣ.

БЛАНКА, вздохнувъ.

Кто знаетъ?

МАРГАРИТА.

О, онъ влюбленъ безъ памяти,—я знаю....

(Протягивая опять руку.)

ГРАФЪ.

Нельзя не дать! Ну вотъ кольцо мое,

Предорогое.... но теперь уйди *(Маргарита уходитъ.)*

БЛАНКА, не выдавши ея ухода, про-
должаетъ мечтать.

О, еслибъ можно было, чтобы онъ
Былъ тутъ всегда и день, и ночь со мною!

Чтобъ я ему не взглядомъ, а словами
(Графъ тихо подходитъ.)

Твердила безпрестанно: я тебя....
(Графъ быстро бросается къ ногамъ ея; она останавли-
вается какъ окаменѣлая.)

ГРАФЪ.

Люблю! люблю! скажи! докончи Бланка!

БЛАНКА.

Онъ! Маргарита! гдѣ ты?... Никого!

ГРАФЪ.

Кого-жъ тебѣ мой ангелъ! Настъ здѣсь двое,
А это—цѣлый міръ!

БЛАНКА.

Кто ты? откуда?

ГРАФЪ.

О! все равно! холодные вопросы,
Для пламенной любви!... О! будь моей!
Да, повтори прелестнѣйшее слово:
Люблю тебя!

БЛАНКА.

И ты подслушалъ? Боже!...

Но ежели тебя увидить кто?... уйди!
Уйди скорѣе, ради Бога!

ГРАФЪ.

Мнѣ?

Уйти? Когда тебя я слышу, вижу?

Когда со мною ты на-единѣ?

Когда любовь твоя какъ солнца лучъ

Душѣ моей блаженствомъ возсіяла?...

О! знаешь-ли ты, что такое страсть?

Могла-ль понять твоя холодная невинность

Люви блаженство, роскошь, власть?

Забвеніе вселенной, душъ взаимность?

О! Бланка,—можно-ль выразить любовь?

Жить, чувствовать и радоваться жизнью

И счастьемъ дышать, и видѣть, слышать
 Одну любовь, одно блаженство свѣта!
 И тысячью глазами пожирать,
 И тысячью руками обнимать,
 И радостно дрожать, и сладостно вздыхать.
 Ахъ! что на свѣтѣ власть, богатство, сила,
 Побѣды, почести, толпы рабовъ?
 Ударить часъ, и все возметъ могила,
 Но выше всѣхъ, всего — любовь! любовь!
 О Бланка! будь моей! Ко мнѣ! Къ груди!...
(Обнижаетъ ее, она противится.)

БЛАНКА.

Нѣтъ, нѣтъ, оставь меня! оставь! уйди!
 Мнѣ страшно!

ГРАФЪ.

Не противься, Бланка! Ангелъ!
 Прелестное сокровище мое!...

БЛАНКА.

Нѣтъ, нѣтъ! пусти меня!

ГРАФЪ.

Хоть повтори,

Что любишь ты меня.

БЛАНКА.

Ты знаешь.... слышала!...

ГРАФЪ.

Я счастлива!

БЛАНКА.

Я погибла!

ГРАФЪ.

Нѣтъ! со мною

Ты будешь счастьемъ жизни наслаждаться....

БЛАНКА.

Но кто ты? Какъ зовутъ тебя?

ГРАФЪ, съ замѣшательствомъ.

Меня?...

Гоше-Майе!.... я бѣдный клеркъ!...

(Па улицѣ является Коссе, Брионъ, Ландри, и Мошено, закутанные въ плащи, — у одного потаенный фонарь.)

ЛАНДРИ.

Вотъ здѣсь нашъ домъ: осмотримъ, какъ заборъ?

МАРГАРИТА, *прибѣгаетъ.*

На улицѣ есть люди и сюда,

Какъ кажется, идутъ....

БЛАНКА.

Ахъ! мой отецъ!...

Бѣги, бѣги скорѣе!

МАРГАРИТА, *тащитъ его.*

Пойдемте! я другой

Калиткою васъ выпущу....

ГРАФЪ.

И мнѣ

Тебя оставить?...

БЛАНКА.

Ахъ, скорѣй! когда

Меня ты любишь....

ГРАФЪ.

Такъ и быть, иду!

Но завтра я опять съ тобой увижусь,

Не правда-ль?

БЛАНКА.

Хорошо! по ради-Бога

Уйди!—

ГРАФЪ.

А поцѣлуй? хоть на прощанье!...

БЛАНКА.

Нѣтъ, нѣтъ! *(Графъ обнимаетъ ее и уходитъ за Маргаритой. Вслѣдъ за ними Бланка входитъ въ домъ. Въ это время группа рыцарей въ плащахъ собралась передъ домомъ; одинъ несетъ льстницу.)*

БЛАНКА, *у окна.*

Гоше Майе! Гоше Майе!... Вотъ имя,

Которое всю жизнь твердить я буду.

ЛАНДРИ.

Смотрите! вотъ она!

МОШНЕНЮ.

О! о! прелестна!

КОССЕ.

И такой мерзавецъ, плутъ, горбунъ,
Красоткою такой владѣть....

БРИОНЪ.

Чудо!

ЛАНДРИ.

Чтожь? начинайте господа! *(Бланка отходитъ отъ окна.)*

ТРЕБЕЛЬ, тихо входитъ.

За-чѣмъ

Сюда я воротился? Самъ не знаю!

Какая-то тоска мнѣ давить грудь....

Я проклять старикомъ!... Отъ этой мысли

Я не могу освободиться.... *(слышитъ шумъ).* Кто идетъ?

БРИОНЪ, приближая къ друиамъ.

Бѣда! бѣда!—Требель опять пришелъ....

КОССЕ.

Такъ что-жь? убьемъ его! никто не видитъ....

ЛАНДРИ.

Э, полно! шуту слишкомъ много чести!

Надъ кѣмъ-же завтра будемъ мы смѣяться?

Постойте,—я устрою все!

ТРЕБЕЛЬ, прислушиваясь.

Здѣсь точно

Есть люди,—и тихонько говорятъ. — *(Сильно.)*

Кто тамъ?

ЛАНДРИ.

Да это ты, Требель? Молчи!

Что ты кричишь, глупецъ! Испортишь все.

Ты лучше помоги намъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Въ чемъ?

ЛАНДРИ.

Неужели

Не догадался ты еще? Хитрецъ!...

Для Графа мы жену Коссе увозимъ....

ТРЕБЕЛЬ, весело.

Жену Коссе?... да! онъ вѣдь здѣсь живетъ!...

Прекрасно! я готовъ! я съ вами! Что-же

Мнѣ надо дѣлать?

ЛАНДРИ.

Мы во-первыхъ въ маскахъ,
Надѣнь и ты... *(надѣвая маску, завязываетъ глаза.)*

ТРЕБЕЛЬ.

Пожалуй! хоть напрасно;
Ночь такъ темна, что въ двухъ шагахъ безъ маски
Не видно ничего.

ЛАНДРИ.

Теперь ты намъ
Подержишь лѣстницу...

ТРЕБЕЛЬ.

Давайте! только
Я право ничего не вижу въ маскѣ....

ЛАНДРИ.

Я поведу тебя....

ТРЕБЕЛЬ.

Васъ много?

ЛАНДРИ.

Нѣтъ!

Три человѣка, дама вѣдь ужъ знаетъ
И согласилась сама вчера.

ТРЕБЕЛЬ.

Прекрасно!—такъ хлопотъ немного будетъ.

ЛАНДРИ.

Ну, господа! теперь скорѣе къ дѣлу,

Требель намъ помогаетъ....

(Рыцари всходятъ по лѣстницѣ, которую держитъ Требель, и по террасѣ входятъ въ домъ. Вскорѣ выбѣгаютъ оттуда на дворъ, слямываютъ калитку, неся на рукахъ Бланку, безъ чувствъ, съ завязаннымъ ртомъ. Всѣ уходятъ. Уже въ отдаленіи слышенъ голосъ Бланки. Требель все стоитъ у лѣстницы.)

БЛАНКА, вдали.

Помогите!

ТРЕБЕЛЬ.

Ну, что-жь такъ долго, господа? тѣфу къ чорту!
Мнѣ душно въ этой маскѣ. Что за вздоръ!
Сниму.... Какъ! *(ощупываетъ повязку.)* Это что? Повязка!... Мнѣ

Они хотѣли завязать глаза....

Гдѣ я? что это все? фонарь!

(Бѣжитъ къ оставленному фонарю, и взявъ его, осматривается съ возрастающимъ ужасомъ.)

Мой домъ!!

Калитка сломана! дочь! Бланка! Бланка!

(Какъ сумасшедшій бѣжитъ въ домъ, гдѣ слышны его крики. Черезъ минуту онъ выбѣгаетъ оттуда, таща за собою Маргариту, связанную по рукамъ и съ завязаннымъ ротомъ. Дико смотритъ онъ на все, рветъ на себѣ волосы съ глухимъ стономъ.)

Теперь все ясно!... я погибъ! смерть! смерть!

(Падаетъ безъ чувствъ.)

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

Пріемная зала во Дворцѣ Графа; столъ, кресла, табуреты.
На-лѣво кабинетъ. Главная дверь въ срединѣ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Собраніе рыцарей, потомъ Графъ.

ЛАНЦЕРИ.

Смотрите-жъ, господа, когда придетъ

Требель — и виду не подайте....

БРЮНЪ.

Что?

Его еще не видно!

КОССЕ.

Нѣтъ! не скоро

Опомнится и нападеть на-слѣдъ....

Я безъименную ему записку

Оставилъ, и сказалъ, что увожу

Его любезную за Пиринеи.

ЛАНДРИ.

Прекрасно! Графу съблаемъ сюрпризъ.
По-утру я послалъ ему сказать,
Что мы нашли ему гризетку—прелесть,
И привели сюда съ ея согласья.

КОССЕ.

Вотъ для обоихъ-то свиданье!—Чудо!—
А гдѣ красавица?

ЛАНДРИ, указывая на-льво.

Все здѣсь еще!

Все плакала, рыдала — и заснула!

БЕЮНЪ.

Вотъ женская натура!

МОНШЕНЮ.

Графъ идетъ!

ГРАФЪ входитъ.

А! господа! вы ужъ и собрались!
Заспался, виноватъ! Но мы успѣемъ
Къ обѣду два—три вечера затравить.... *(тихо Ландри.)*
А гдѣ-же дѣвушка—твоя находка?

ЛАНДРИ.

Здѣсь въ кабинетѣ, Графъ.... Сперва взгляните,
А послѣ я вамъ расскажу, какъ все
Случилось....

ГРАФЪ.

Посмотримъ. *(садится въ кресла).*

ЛАНДРИ, выводитъ Бланку подѣ вуалемъ.

Вотъ она! *(ей)*

Да перестань дрожать и плакать: ты
Въ рукахъ владѣтельнаго Графа;—Графъ
Рожеръ вередъ тобой.

БЛАНКА бросается къ ногамъ его.

Спасите Графъ!

ГРАФЪ.

Чей голосъ?... Господа!

(Проситъ знаками, чтобъ его оставили одного. Всѣ уходятъ.)

ЯВЛЕНІЕ II.

Графъ и Бланка.

ГРАФЪ, быстро поднимаетъ вуаль.

Что вижу? Бланка!

БЛАНКА, отступая съ ужасомъ.

Гоше-Майе! онъ самъ! ахъ! кто-же ты?

ГРАФЪ, весело.

Вотъ прелесть! вотъ нечаянность! ты, Бланка!

Нарочно-ли, случайно,—я не знаю—

Попаля ты ко мнѣ, но все равно!

Я счастливъ, благодаренъ.... Обними-жъ

Меня, мой ангелъ!

БЛАНКА, съ ужасомъ.

Нѣтъ! Гоше-Майе,

Иль графъ, иль ктобъ ты ни былъ, пощади,

Спаси меня и сжалясь надо мною.

ГРАФЪ.

Спасти и пощадить,—что за слова!

Давно-ли ты мнѣ нѣжно повторяла:

«Люблю тебя!» Давно-ль у ногъ твоихъ

Описывалъ тебѣ любви я сладость

И прижималъ къ трепещущей груди?

Я тотъ-же,—съ тою разницею только,

Что вмѣсто бѣднаго студента—Графъ!

Тулузскій Графъ Рожеръ!—Такъ отъ чего-жъ

Ты, Бланка, вдругъ ко мнѣ перемѣнилась

И смотришь съ ужасомъ такимъ?... Забавно!

БЛАНКА.

И онъ смѣется! Боже мой! гдѣ я?

ГРАФЪ.

Ты у меня, со мной и не спишишь

Въ объятъя? Гдѣ-жъ любовь твоя, гдѣ чувства?

О Бланка! будь моею! любовь и наслажденье

Вотъ юности законъ, пріятнѣйшій для насъ!...

Жизнь, молодость пройдутъ,—тамъ дряхлость, разрушенье....

О доверши!... Скажи: «Да! я твоя! ты мой!»

БЛАНКА.

О, сладкія мечты мои! Гдѣ вы?
Гоше-Мойе.... Уже-ли это онъ?

ГРАФЪ.

Ужли ты думала, что я одинъ изъ тѣхъ
Любовниковъ, плаксивыхъ и несчастныхъ,
Которые вѣкъ цѣлый все вздыхаютъ
И взгляды страстные украдкой посылаютъ.
Все это хорошо для новичка,—
Но я довольно опытенъ, мой ангелъ....

БЛАНКА.

Прочь! прочь! оставь меня! ты мнѣ ужасенъ.

ГРАФЪ.

Не вѣрю.—Я понравился тебѣ
Въ костюмѣ бѣдняка; ужель я хуже
Теперь, когда я въ графа превратился?

БЛАНКА, съ достоинствомъ.

Я равнаго себѣ могла любить:
Онъ могъ свою судьбу съ моей соединить....
Но вы, вы—графъ!

ГРАФЪ.

Такъ чтожь? Я такъ-же буду
Любить тебя и пламенно и страстно....

БЛАНКА.

А мнѣ любовницей быть вашей, Графъ?
Какая низость!...

ГРАФЪ.

Бланка! ты спѣсва!

БЛАНКА.

Когда вы—Графъ Тулузскій, нашъ владѣтель,
То защитить меня теперь должны,—
Отмстить за наглое насильство, похищенье,
И возвратить меня отцу!

ГРАФЪ.

Отцу?—

Но твой отецъ—мой шутъ, придворный шутъ....
Онъ рабъ, онъ мой и тѣломъ и душою,—
Я прикажу ему—и ты моя!

БЛАНКА.

О, Боже!... Бѣдный мой отецъ! теперь
Я всѣ слова его и слезы понимаю!
Кто-жъ защититъ меня? мой Богъ! я погибаю! *(плачетъ.)*

ГРАФЪ.

О перестань, не плачь, мой милый ангелъ!...
Я буду вѣчно твой защитникъ, другъ,
Любовникъ вѣрный, пламенный, пѣжнѣйшій...
Смотри, вотъ я опять у погъ твоихъ!...

БЛАНКА.

Нѣтъ, прочь! оставь меня! ты ужъ не тотъ.

ГРАФЪ.

Все тотъ-же, Бланка! съ тою-же любовью,
Съ той сильной страстью... Обними меня!
Скажи по прежнему: «Рожеръ! люблю тебя!»

БЛАНКА.

Нѣтъ! Кончено! ты не Гоше-Майе!

Ахъ! я того любила,—и еще
Теперь люблю, но графъ, графъ мнѣ ужасенъ.

ГРАФЪ.

Ребячество, капризъ, прелестный, милый!...
Брось этотъ вздоръ, и поцѣлуй меня *(стараясь обнять.)*
Я твой, а ты моя!... О, не противься?

БЛАНКА.

Нѣтъ, никогда!

ГРАФЪ.

Шалунья!—ты вѣдь здѣсь

Со мною, у меня,—къ чему-жъ сопротивленья?

БЛАНКА.

Ахъ, помогите!

ГРАФЪ.

Перестань кричать!

Кто-жъ смѣетъ здѣсь услышать, помѣшать?

БЛАНКА.

Несчастная!... нѣтъ, пѣтъ! пусти меня!

(Вырывается и убѣгаетъ въ кабинетъ на-льво.)

ГРАФЪ.

Прекрасно! Тамъ-то ты ужъ не уйдешь....

Какъ? заперлась задвижкой? не поможетъ
 И это,—у меня есть ходъ другой....
 (*Идетъ въ среднюю дверь, но вдругъ Ландри съ поспѣ-
 шностью входитъ.*)

ЯВЛЕНІЕ III.

Графъ, Ландри, въ глубинѣ театра рыцари, потомъ Тревезь.

ЛАНДРИ.

Несчастье, Графъ! я съ вѣстью непріятной....
 Но гдѣ-же Бланка?

ГРАФЪ, *указывая на кабинетъ.*

Заперлася тамъ!

Но что случилось! ты разстроены, блѣдены!

ЛАНДРИ.

Несчастье!... всѣ мы такъ поражены....

ГРАФЪ.

Что! Говори скорѣе....

ЛАНДРИ.

Сентъ-Аманъ.

Потребовалъ послѣдняго свиданья
 Съ своею дочерью: она явилась, —
 И онъ кипжаломъ грудь ея пронзилъ.

(*Всеобщее молчаніе.*)

ГРАФЪ.

Безумный!... Что-жь?... его схватили?...

ЛАНДРИ.

Нѣтъ!

И подойти никто не смѣлъ. Онъ самъ
 Сказалъ спокойно стражамъ: «Что-же вы
 Стоите? Я свиданіе окончилъ
 И возвращаюся въ темницу; вы-же,
 Вассалы Графа, повторите мой
 Вопросъ ему: «Что, скоро-ль казнь моя?»

ГРАФЪ.

Ужасно!... Нѣтъ-ли средствъ спасти?

Гдѣ докторъ? Можеть-быть, ударъ скользящій....

Кн. VI. — 6.

Скорѣй пойдете.... За Луве пошлите.
(Быстро уходитъ. Рыцари, стояшіе въ глубинѣ, подходятъ на авансцену).

КОССЕ.

Что Графъ? расчетъ твой кажется не вѣренъ,
И обольщенье плодъ кровавый принесло!

БРЮНЪ.

Да! будетъ памятесть ему урокъ.

МОШЕНЮ.

И Бланку позабымъ.

ЛАНДРИ.

Не до нея

Теперь.... Постоите господа, молчите!
Требель идетъ.

КОССЕ.

Ну, этотъ не заколетъ

Дочь за безчестіе.... Надъ нимъ мы можемъ
Смѣяться и шутить.

(Требель входитъ съ беззаботнымъ видомъ и старается
скрыть свое ужасное состояніе. Одна блѣдность и блу-
дающіе взоры измѣняютъ ему. Въ продолженіе всей сце-
ны онъ вездѣ непримѣтно осматриваетъ).

ТРЕБЕЛЬ (про-себя).

А вотъ и всѣ!

Собраніе губителей spolна.

КОССЕ.

Требель! Здорово другъ (бьетъ его по плечу)

БРЮНЪ.

Здорово братъ! (тоже)

МОШЕНЮ.

Что поздно такъ пришелъ? Графъ по тебѣ
Соскучился. (Тоже бьетъ по плечу)

ТРЕБЕЛЬ.

А я по васъ. (съ стороны) Всѣ выѣсть!

Всѣ въ заговорѣ были.... На лицахъ ихъ
Весь подлый замысль отпечатанъ....

ЛАНДРИ.

Что

Не въ духѣ ты Требель?

ТРЕБЕЛЬ.

Я? нѣтъ! напротив!

КОССЕ.

Что новенькаго въ городѣ?

ТРЕБЕЛЬ.

Не много.

Вѣдь все, что ново, глупо и смѣшно—

Все между вами, господа.... *(про-себя)* Куда

Успѣли скрыть ее? Спросить у нихъ?

Нѣтъ! надо-мной они смѣяться будутъ.

КОССЕ.

Да полно про-себя ворчать. Скажи

И намъ, что не слыхалъ-ли ты

Чего забавнаго, веселаго?

ТРЕБЕЛЬ.

Когда

Коссе сердить—довольно онъ забавень,

Когдажъ смѣется,—чрезвычайно глупъ.

(Во все продолженіе этой сцены рыцари между собою смѣются).

БРІОНЪ.

Ты что-то молчаливъ, угрюмъ.... скажи

Не простудился-ли—мы за Луве

Пошлемъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Простые люди,—къ намъ простуда

Не пристаётъ; она наслѣдство знатныхъ.

Вотъ напримѣръ я за Ландри вчера

Боялся очень *(ему въ полголоса)* Помнишь ночь....

ЛАНДРИ.

Наврасно!

Я съ вечера залегъ, всю ночь проспалъ

И здоровешенекъ и свѣжъ, какъ рыба.

ТРЕБЕЛЬ.

Всю ночь?... да, кажется, тебя я видѣлъ....

ЛАНДРИ.

Меня?—никакъ воснѣ?—я говорю,

Что рано легъ вчера и спалъ чудесно!

ТРЕБЕЛЬ.

И то быть можетъ,—мнѣ приснилось!...

БРЮНЪ.

Что?

Пожалуста намъ расскажи; ужь вѣрно
Прекрасный сонъ!*(Требель увидя платокъ, оставленный Графомъ на столѣ, бросается къ нему и разсматриваетъ).*

Э! что ты тамъ нашель?

ТРЕБЕЛЬ.

Нѣтъ! не ея!

Коссе, Брюну.

Ты правъ! онъ простудился,
Знать насморкъ у него, что онъ къ платку
Такъ бросился.... *(Всѣ хохочутъ).*

ТРЕБЕЛЬ про-себя.

Ландри все что-то бродить
У этой двери.... Ахъ! не тамъ-ли Бланка?*(Идетъ къ кабинету).*

ЛАНДРИ.

Куда ты?

ТРЕБЕЛЬ.

Въ кабинетъ.

ЛАНДРИ.

Пошелъ! Нельзя!

Графъ важнымъ дѣломъ занятъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Ну такъ что-жь?

Я развѣ помѣшаю?

ЛАНДРИ.

Не велѣлъ

Впускать къ себѣ....

ПАЖЪ, входя.

Графъ приказалъ сей-часъ,
Чтобы охоту отложить до завтра *(уходитъ)*
(Два рыцаря уходятъ также, чтобы исполнить приказаніе).

ТРЕБЕЛЬ.

Такъ господинъ Ландри шутилъ со мною;
Графъ и не здѣсь, не въ кабинетѣ.... *(Идетъ туда).*

— лавдри. — Прочь!
 Ты слышишь-ли, нельзя! Какія шутки?...
 ТРЕБЕЛЬ, съ яростью.
 Нельзя?—такъ здѣсь она, здѣсь, здѣсь!
 всь.

Кто? кто?
 ТРЕБЕЛЬ.
 Здѣсь! О, вы знаете! Къ чему притворство?
 Отдайте мнѣ ее, отдайте!

ландри.
 Онъ
 Съ ума сошелъ. Кого ты потерялъ?
 Кого здѣсь ищешь?

ТРЕБЕЛЬ.
 Бланку!
 Коссе.
 Кто она?
 Твоя любовница, жена?...

ТРЕБЕЛЬ, съ ужасною силою.
 Дочь! дочь!
 всь, съ изумленіемъ отступая.
 Какъ? дочь его?...

ТРЕБЕЛЬ.
 Да дочь!... Что-жь не смѣтаетесь?
 Чему-жь вы удивляетесь! Тому-ли,
 Что и у шута дочь есть?—Злое племя!
 Забыли развѣ вы, что дѣти есть
 У тигровъ, у волковъ, и даже у несчастныхъ?
 Отдайте-жь мнѣ ее! Отдайте! или силой
 Я отниму ее....
 (Бросается къ кабинету, но всь рыцари защищаютъ дверь
 и отталкиваютъ его).

Нѣтъ силъ! Злодѣи!
 Разбойники! Бандиты! есть-ли въ васъ
 Хоть искра чувства, совѣсти и чести?
 Ахъ! что я говорю? корысть и золото—
 Вотъ вашъ законъ, и Богъ, и стыдъ, и честь!
 Но что-жь съ меня вы взять хотите? Что?—

Вѣдь вамъ судьба дала на овѣтъ все —
 И вышность, и чины, и почести, и злато,
 Все, все!—а у меня гъ замѣнѣ всего
 Была лишь дочь! ужель вы и ее
 Отнять хотите (молчаніе) Чтожъ? я жду! Отдайте!...
 (Съ возрастающею яростью).

Отдайте дочь! Злодѣйская толпа!
 Ужель отчаянья не знаете вы силы?
 Вы рыцари, бойцы, — я рабъ простой...
 У васъ мечи есть, копыя, и князаны—
 Я безоружень! Только руки есть
 И когти, когти тигра! Отворите
 Мнѣ эту дверь! Отдайте дочь! дочь! дочь!
 (Съ бѣшенствомъ отчаянія бросается къ двери, борется
 со всею толпою, но рыцари, преодолевая его, влекутъ по
 полу на авансцену и бросаютъ.)

Всѣ противъ одного!.. Вотъ рыцарская честь!
 Какъ визко, гнусно, какъ безчеловѣчно! (Плачетъ).
 мошенню, тронутый.

Ландри! Онъ плачетъ!

ТРЕБЕЛЬ.

Да! я плачу, плачу!
 Есть Богъ, и Онъ отмститъ вамъ за меня!
 (Молчаніе).

Послушайте!—быть-можетъ я васъ злостью
 И шутками всѣхъ оскорбляя, быть-можетъ,
 Вы шута бѣднаго убить хотите?...
 Ну, такъ и быть!—отдайте только дочь
 И на груди ея пожалуй умертвите!...
 Чтожъ? вы безмолвны? не хотите? Люди!
 Я кровь, я жизнь даю,—и вамъ все мало!
 Нѣтъ силъ! Не знаю, что и говорить.

Брюнъ, тихо Ландри.

Что, если мы отпустимъ Бланку?

ландри, довольно громко.

Графъ

Самъ отпустить....

ТРЕБЕЛЬ, услыша.

Да! онъ отпустить! Да!

Когда исполнится вся мѣра злодѣянья,
 Дочь! Бланка! Бланка! голосъ мой
 Ужель къ тебѣ не достигаетъ? Бланка!
*(Дверь кабинета отпирается и Бланка съ крикомъ бро-
 сается въ объятія отца.)*

БЛАНКА.

Я здѣсь, здѣсь! на груди твоей!

ТРЕБЕЛЬ.

Ты, дочь!

Дитя мое! мой ангелъ!... Отъ восторга
 Я плачу. *(рыдаетъ)* Боже мой! благодарю,
 Благодарю Тебя!

БЛАНКА, съ ужасомъ осматривается.

Пойдемъ, пойдемъ!

Домой! мнѣ страшно здѣсь....

ТРЕБЕЛЬ.

Да, да! скорѣй!

Тамъ ты расскажешь мнѣ....

БЛАНКА.

Все расскажу....

Пойдемъ скорѣй *(Толпа рыцарей загоразживаетъ дорогу.)*

ЛАНДРИ.

Вы подождите Графа,

Онъ долженъ быть сей-часъ.

ТРЕБЕЛЬ, съ достоинствомъ и силою.

Съ дороги прочь!

Противу дочери съ отцомъ насильство

Употребить одинъ безчестный рыцарь.

Ктожь такъ изъ васъ безчестенъ, низокъ будетъ!

Нѣтъ, нѣтъ! И всѣ, кому законы чести,

И божескіе, и природы святы,

Всѣ съ уваженьемъ намъ дадутъ дорогу....

(Идутъ, всѣ раздаются. Въ дверяхъ онъ останавливается.)

Скажите Графу, что за дочь мою

Я не возьму придворной платы.... Честь

Священна въ хижинѣ уединенной,

Въ груди раба, подъ кровлей бѣдняка,

Священна подъ одеждою смиренной, —

И нищему въ лохмотьяхъ дорога.

И если на нее кто посягаетъ, или кто дерзостно святыню оскорбляетъ, Тому нѣ здѣсь — обиженная мѣсть, Иль тамъ, на небесахъ — каратель есть!

(Уходятъ. Группа. Занавѣсъ опускается.)

ДѢЙСТВІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Отдаленное предместье Тулузы. Вдали рѣка. На-право бѣдный трактиръ въ два этажа. Въ нижнемъ комната для посетителей, а въ верхнемъ спальня у чердака. Внутренность ихъ обращена къ зрителямъ. Изъ нижней комнаты въ верхнюю ведетъ лѣстница. Внизу столъ, стулья. Остальная половина театра пустая улица. Вечеръ.

ЯВЛЕНІЕ I.

ТРЕБЕЛЬ и БЛАНКА, на улицѣ. Ревельятти, въ нижней комнатѣ, сидитъ у стола и чиститъ шпату.

ТРЕБЕЛЬ.

Сядь здѣсь и отдохни, мой другъ... *(Сажаетъ ее на камень.)*

БЛАНКА.

Когда-же

Уѣдемъ мы отсюда?

ТРЕБЕЛЬ, мрачно.

Скоро, скоро!...

Да перестань! Не плачь! Къ чему тутъ слезы?

Я не виню тебя, не упрекаю....

Ты слабое созданье.... Я, одинъ

Я виноватъ!... Тебя я Маргаритѣ

Повѣрилъ, — и забылъ, что власть и деньги

Всѣ двери отворяютъ.... Я забылъ,

Что страсть, мечтательность — въ уединеннѣ

Еще опаснѣе, чѣмъ на свободѣ....

Я виновать одинъ... И ты его
Еще все любишь, Бланка?

БЛАНКА.
Да! люблю!

Все любишь!.. Цѣлый мѣсяцъ, Бланка, далъ
Тебѣ я сроку, чтобъ забыть его,
Чтобы отъ страсти изцѣлиться....

БЛАНКА.
Мало!...

Я все люблю его!

ТРЕБЕЛЬ.
Не постижимо!

Опъ обманулъ тебя, повергъ въ несчастье, —
Стыдъ, горестъ, слезы далъ тебѣ въ удѣлъ....

Отца пѣжнѣйшаго ты для него
Забыла, обманула.... Виновать!

Я слово далъ не упрекать тебя....

Но убѣдить тебя я *долженъ*, Бланка, —

И ты свою любовь забыть *должна*....

БЛАНКА.
Нѣтъ! умирая, буду я любить!...

Прости меня, родитель!... Чтожъ мнѣ дѣлать?...

Я не могу его забыть.... Прости!...

ТРЕБЕЛЬ.
Я и тогда тебя, дитя мое, простилъ,

Когда въ невинности чистосердечной

Ты мнѣ призналась въ гибели своей....

Съ тобой я вмѣстѣ плакалъ — и простилъ....

Простилъ *тебя*, — но не простилъ *злодѣя*,

И день расчета близокъ для него.

БЛАНКА.
Ты и ему простилъ.... Все это время

Ты былъ такъ ласковъ съ нимъ....

ТРЕБЕЛЬ.
О! ты не знаешь,

Какъ слабыхъ местъ притворствовать *должна*!

Какой *должна* личиной прикрываться,

Чтобы своей достигнуть тайной цѣли!

Нѣтъ! мой расчетъ не конченъ съ нимъ! Нѣтъ! скоро
 Потребую кровавой я расплаты....
 Ты мнѣ одна мѣнаешь, Бланка!... Да!
 Безъ твоего согласья, не хочу
 Я мстить ему—и для того даль срока,
 Чтобъ отъ любви могла ты исцѣлиться....

БЛАНКА.

Но ты привелъ меня сюда за тѣмъ,
 Чтобъ доказать его ко мнѣ невѣрность....

ТРЕБЕЛЬ.

Увидишь и услышишь все сама.

БЛАНКА.

И не повѣрю.... Нѣтъ! меня онъ любить!
 Еще вчера онъ въ этомъ мнѣ клялся....

ТРЕБЕЛЬ.

Вчера!... Клялся!... Обманъ и ослѣпленье!
 Но если убѣдишься ты сама,
 Когда увидишь и услышишь все,
 Тогда ты дашь-ли волю мнѣ отомстить?

БЛАНКА.

Тогда!... пожалуй!... Но не можетъ быть....

ТРЕБЕЛЬ.

Не можетъ быть!... Поди-жь сюда, смотри!
*(Подводитъ ее къ трактиру, гдѣ сквозь трещины можно
 видѣть все, внутри происходящее, и сажаетъ ее на скамью.)*

ЯВЛЕНІЕ II.

*Въ нижнюю комнату входитъ изъ боковой двери Графъ, въ
 одежду простаго офицера.*

БЛАНКА.

Что вижу?—Это онъ!

ТРЕБЕЛЬ.

Молчи и слушай.

*(Во все время слѣдующаго разговора, Бланка безмолвно
 смотритъ на происходящее, только изрѣдка выражая же-
 стами мучительность своихъ чувствъ.)*

ГРАФЪ, бьетъ по плечу Ревельятти.

Здорово, другъ!

РЕВЕЛЬЯТТИ.

А, капитанъ, здорово!

Давно вы не были у насъ.

ГРАФЪ.

Да что

Здѣсь дѣлать?... Я влюбленъ въ твою сестру

И вижу съ часто съ нею, да не здѣсь....

Сегодня только мнѣ она шепнула,

Чтобъ я сюда пришелъ....

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Но я надѣюсь,

Что волокитство ваше съ честной дѣвчю....

Не то, — я самъ солдатъ, и не люблю

Шутить....

ГРАФЪ.

Не безпокойся, — съ лучшей дѣвчю!...

Теперь подай вина и позови

Сестру....

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Сей часъ!... Вотъ вамъ вино.... а вотъ

И Терезина.... *(Она входитъ)* Вотъ твой гость, сестра!..

Онъ говоритъ, что ты его звала....

ТЕРЕЗИНА.

Да! онъ сказалъ мнѣ, что весь этотъ вечеръ

Не знаетъ гдѣ провѣсть.... такъ я его

Въ трактиръ нашъ пригласила....

ГРАФЪ.

Я и пришелъ;

А ты за это, Терезина, вѣрно,

Дашь поцѣлуй мнѣ.

(Беретъ ее за талию, но она увертывается и показываетъ на брата.)

Знаешь-ли, что, другъ?

Почисти-ко свою ты шпагу — тамъ

Хоть въ ближней комнатѣ.... ну, право лучше

Она и чище будетъ....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Въ-самомъ-дѣлѣ?

Пожалуй, я пойду....

(Выходитъ на улицу, сходится съ Требелемъ и шепчется съ нимъ, указывая на верхний этажъ. Требель, оставя его, подходитъ къ дочери и останавливается.)

ГРАФЪ.

Ну, слава Богу, —

Мы наконецъ одни.... Теперь надѣюсь,

Ты не откажешь въ поцѣлуй?...

ТЕРЕЗИНА.

Нѣтъ,

Напротивъ откажу! — На-сдинѣ

И надо опасаться васъ мужчинъ....

Вы всѣ обманщики, злодѣи....

ГРАФЪ.

Полно!

Я вовсе не злодѣй; — влюбленъ въ тебя,

И только! —

ТЕРЕЗИНА.

Ты влюбленъ? о! у тебя

И взглядъ такой злодѣйской!

ГРАФЪ.

Я клянусь

Твоею красотой!... Что въ свѣтѣ есть

Прелестнѣе тебя?... Вотъ скоро мѣсяцъ,

Какъ шутъ Требель мнѣ показалъ тебя....

И я съ тѣхъ поръ влюбленъ, горю и таю,

Съ ума схожу, — и все безъ пользы, — ты

Со мною такъ сурово поступаешь, —

Такъ холодна.... Ну, поцѣлуй-же!...

ТЕРЕЗИНА.

Нѣтъ!

Ты прежде мнѣ признайся: сколькохъ ты

Ужъ обманулъ?

ГРАФЪ.

Ну, право — ни одной!

Обманывать вѣдь можно только *тлхъ*,

Которыхъ любить, — а клянусь тебѣ —

Я не любилъ еще ни разу въ жизни.
Ты первая!...

ТЕРЕЗИНА.

Не вѣрю...

ГРАФЪ *даетъ ей перстень.*

Этотъ перстень

Не можетъ-ли тебя увѣрить?

ТЕРЕЗИНА.

Какъ?

За деньги ищешь ты любви?—стыдися!

Я бѣдная трактирщица, танцорка,

Но чувствъ своихъ не продаю.

ГРАФЪ.

Ты ангелъ!

Я испытать тебя хотѣлъ. Теперь

Я твой на-вѣкъ!—Ну помиримся-жъ!... ручку!

Вотъ такъ!... и поцѣлуй!... какъ ты прелестна!

БЛАНКА *отходитъ.*

Нѣтъ! болѣе не въ-силахъ видѣть, слышать

Измѣну и обманъ!... О, мой отецъ!

Ты правъ, ты правъ во всемъ.... Прости меня!

Теперь я чувствую, какъ много я

Виновна....

ТРЕБЕЛЬ.

Я тебя давно простилъ....

Но тише.... Замолчи.—Не плачь.... Скажи мнѣ,

Могу-ли мстить я за тебя?

БЛАНКА

Ахъ! дѣлай

Что хочешь....

ТРЕБЕЛЬ.

Дочь! благодарю тебя.

Теперь мнѣ стало легче.

БЛАНКА.

Какъ ты страшенъ!

Скажи мнѣ, что ты хочешь предпринять?

ТРЕБЕЛЬ.

Отмстить!—Готово все давно.... я ждалъ

Лишь твоего согласья.... Послушай....

Ступай въ пашъ домъ.... тамъ въ сундукъ найдешь
 Ты для себя мужское платье.... я
 Все приготовилъ тамъ.... переодѣйся,
 Пройди въ садовую калитку,—тамъ
 Ждетъ проводникъ и верховая лошадь....
 Скачи въ Наварру.... На границѣ жди
 Меня два дни.... и я къ тебѣ явлюсь....
 Возьми съ собою полный кошелекъ,
 А остальное самъ я привезу, —
 Прощай... но заклинаю.... и прошу,
 Не смѣй сюда ужъ больше возвращаться....

блѣнка, умоляющимъ голосомъ.

Пойдемъ со мною....

ТРЕБЕЛЬ.

Нѣтъ, нѣтъ! Мнѣ должно здѣсь
 Расчетъ послѣдній кончить.... Богъ съ тобой,
 Мое дитя, мой другъ! Прости! ступай!
(Провожаетъ ее за кулисы, потомъ возвращается къ Ревельятти.)

ЯВЛЕНІЕ III.

ТРЕБЕЛЬ, РЕВЕЛЬЯТТИ, на улицѣ. Графъ и Терезина, въ нижней
 комнатѣ.

ТРЕБЕЛЬ.

Въ твоихъ-ли онъ рукахъ?

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Въ моихъ.

ТРЕБЕЛЬ.

И сколько

Ты за него возьмешь?

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Я ужъ сказалъ,

Что за двадцать червонныхъ—я готовъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Согласенъ я. — Смотри-жь, будь вѣренъ слову....
 Вотъ и задатокъ....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Половина?

ТРЕБЕЛЬ.

Да!

Какъ мы условились.... Когда-жъ принести
Мнѣ остальное?...

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Въ полночь!... Жду тебя.

ТРЕБЕЛЬ.

И все готово будетъ?.

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Нспремѣнно.

ТРЕБЕЛЬ.

И въ воду бросимъ мы его въ мѣшкѣ?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Къ чему-жъ тебѣ трудиться? Я одинъ
Могу все сдѣлать....

ТРЕБЕЛЬ, съ жаромъ.

Нѣтъ! мнѣ, мнѣ отдай!

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Ну, какъ угодно.... Не о чемъ и спорить.

ТРЕБЕЛЬ.

Смотри-же, въ полночь.

РЕВЕЛЪЯТТИ.

О! повѣрь, пріятель!

Я аккуратенъ.—До свиданья!... Какъ
Зовутъ сю?...

ТРЕБЕЛЬ.

На что тебѣ?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Да, такъ....

Для люботытства списокъ я веду....

ТРЕБЕЛЬ

Такъ запиши-же имена обонхъ....

Онъ—преступленіе,—а я—отщепенъ! (Уходитъ.)

ЯВЛЕНИЕ IV.

Тѣже безъ Требеля.

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Какъ ночь темна! а! и гроза подходитъ.... (Громъ гремитъ.)
 Ужъ каплетъ дождь.... Тѣмъ лучше.... нашъ пріятель
 Останется въ трактирѣ почевать....
 Однакожь.... я-бъ желалъ изъ любопытства
 Узнать, за что онъ долженъ умереть?
 Тотъ тамъ волочится за Терезиной,
 А этотъ за *другую* подрядилъ....
 Не разберешь.... Какіе чудачи!
 А впрочемъ—мнѣ какое дѣло! (*Идетъ въ домъ.*)

ТЕРЕЗИНА, освобождаясь отъ Графа.

Полно!

Какой ты хитрой!... Поцѣлуй *одина*
 Просилъ, а взялъ ихъ сколько!

ГРАФЪ.

Что за счетъ!...

ТЕРЕЗИНА.

Тсъ! мой братъ идетъ.... (*Ревельятти входитъ.*)

ГРАФЪ.

Что скажешь, другъ? За-чѣмъ?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Сказать вамъ, что ужъ поздно на дворъ....
 Что началась гроза,—дождь ливнемъ льетъ....
 Такъ вы-бъ подумали....

ГРАФЪ.

Мнѣ что за дѣло!

Я здѣсь и почевать останусь... Гдѣ
 Положишь ты меня?...

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Тамъ на-верху!...

Свѣжо немножко, правда,—вѣтеръ дуетъ....

ГРАФЪ.

Э! я солдатъ!... мнѣ все равно.... А сонъ,
 Не знаю отъ чего, а сильно клонить....

РЕВЕЛЪЯТТИ, *про-себя.*

За то я знаю.... Этимъ средствомъ мнѣ
Гораздо легче справиться съ тобою....

ГРАФЪ.

Ну, не ворчи.... Я заплачу....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

— Вотъ вздоръ!

О вашихъ деньгахъ право я не думалъ....
Пойдемте... я васъ самъ сведу на-верхъ....

ГРАФЪ.

Пойдемъ.... ты, Терезица, на разсвѣтъ
Смотри-же, — разбуди меня

РЕВЕЛЪЯТТИ, *про-себя.*

Бѣднякъ! —

Мнѣ очень жаль его.... *(Ему.)* Прощай!

ГРАФЪ, *идя по мѣстности.*

Прощай! *(Осматриваясь).*

Ну, мебель очень скромная.... окно
Безъ стеклоль.... не заспишься тутъ.

РЕВЕЛЪЯТТИ, *сквозь зубы.*

Какъ знать!...

Спокойной ночи!...

ГРАФЪ.

Только дождь пройдетъ, —

Вели ты разбудить меня сестрѣ....

Мнѣ надо рано въ карауль.... смотри-жь....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Спокойной ночи! *(Сходитъ внизъ).*

ГРАФЪ, *иди на-верху.*

Что за странность!... Сонъ

Совсѣмъ меня одолеваетъ.... я

Вина не много пилъ.... прескверное вино!...

Какой-то странный вкусъ.... Нѣтъ! вонъ отсюда!...

Я глупо сдѣлалъ, что пришолъ.... меня

Вездѣ отыскиваютъ, вѣрно.... глупо!... *(Ложится).*

Ахъ! Что-то Бланка дѣлаетъ теперь?

Я передъ нею очень-виновать....

Но я вину исправлю,—и сюда
Ужъ больше ни ногой.... Сонъ.... спать.... Ахъ, Бланка!...
(Засыпаетъ).

ТЕРЕЗИНА, брату.

Какъ ловокъ и хорошъ собой нашъ гость!
Неправда-ль, братецъ?

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Мнѣ какое дѣло! —

Вѣдь я не женщина.... Я знаю только,
Что двадцать за него червонныхъ я
Сего-дня получу.

ТЕРЕЗИНА.

Онъ больше стоить!

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Я самъ вѣдь цѣну объявилъ,—а тогъ
Не торговался.... (Молчаніе). Я хоть и увѣренъ,
Что онъ спитъ крѣпко,—но сходи, возьми
И принеси сюда его ты шпагу....
(Терезина со свѣчю идетъ на-верхъ, беретъ шпагу Графа
и смотритъ на сплечаго съ участіемъ. Буря свирѣпствуетъ
во всей своей силѣ).

ТЕРЕЗИНА.

Какъ жаль!... онъ спитъ,—а скоро.... нѣтъ; ужасно!
(Медленно сходитъ и отдаетъ брату шпагу.)

ЯВЛЕНІЕ V.

Тѣже, и Бланка, въ мужскомъ платьѣ.

БЛАНКА.

Я не могла противиться влеченію....
И воротилась.... Боже! что здѣсь будетъ!...
Рожеръ остался.... и теперь, быть-можетъ,
Въ объятіяхъ другой.... А мой отецъ....
Такъ страшень, такъ угрюмъ.... Онъ хочетъ мстить!
Какая-жъ польза мнѣ?—Какое мщенье
Мнѣ возвратитъ покой мой, честь, любовь?
Любовь Рожера!... О Рожеръ, Рожеръ!
Гдѣ-жъ всѣ обѣты, клятвы, увѣренья?

О Боже, Боже мой!—иль *все* обманъ?...
 Иль какъ пожаръ ужасный—наши страсти
 Намъ оставляють только горькой дымъ.
 Печальныя развалины и пепелъ,—
 А часто даже смерть?... Итакъ, Рожеръ
 Меня не любитъ!... Голова моя
 Горитъ!... И въ ней мракъ, буря, какъ въ природѣ!
 И я въ такую ночь одна—и смѣю
 По улицамъ ходить!... Куда дѣвались
 И робость, и боязнь — отца прогнѣвать?...
 Нѣтъ! Я хочу все знать и видѣть, что
 Предпринимають здѣсь.... У нихъ огонь
 Еще горитъ.... послушаю.... гдѣ-жь онъ?...
 Гдѣ мой Рожеръ!

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Какая ночь!

ТЕРЕЗИНА.

И громъ,

И дождь....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Сего-дня, вѣрно, къ намъ никто

Не завернетъ....

ТЕРЕЗИНА.

Никто.... Послушай, братецъ....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Что?

ТЕРЕЗИНА.

Знаешь-ли?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Ну что?

ТЕРЕЗИНА.

Да не сердись....

РЕВЕЛЪЯТТИ

Ну, будетъ-ли конецъ?

ТЕРЕЗИНА.

Нашъ гость такъ молодъ,

Хорошъ и щедръ.... не убивай его....

БЛАНКА.

Творецъ!... убійство!

РЕВЕЛЪЯТТИ. — *Мой жемчужный!*

Ну, твое-ли дѣло? *(Вытаскиваетъ мѣшокъ).*

На-вотъ мѣшокъ, возьми и снѣй....

ТЕРЕЗИНА. *Почему же?*

На что-же?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

А чтобъ ловчѣе гостя бросить въ воду,

Когда убью его....

ТЕРЕЗИНА.

Нельзя-ли, братецъ?...

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Э, полно! Глухая! Къ чему тутъ жалость?

Вѣдь надожъ деньги доставать....

ТЕРЕЗИНА.

Нашъ гость

Вѣдь ничего тебѣ не сдѣлалъ?...

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Нѣтъ!

ТЕРЕЗИНА.

Такъ неужли тебѣ его не жаль?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Нѣтъ!—Двадцать я червонныхъ получу,

И больше ничего не знаю....

ТЕРЕЗИНА.

Ты

Вся деньги получилъ?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Нѣтъ!—половину.

Другую-жъ въ полночь припесеть....—и я

Ему отдать убитаго обязанъ.

ТЕРЕЗИНА.

Такъ знаешь что?... убей ты горбуна,

Какъ онъ придетъ, возьми свои червонцы,

А молодаго отпусти.

БЛАНКА.

Злодѣи!

Какъ! моего отца?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Какъ смѣешь ты

Мнѣ предлагать такой поступокъ подлый!
Я развѣ воръ?—Чтобъ я убилъ того,
Кто платитъ мнѣ, кто подрядилъ меня!...

ТЕРЕЗИНА.

Ну, что-нибудь придумай, братецъ,—только
Не убивай его.

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Какъ ты смѣшна, сестра!

А двадцать-то червонныхъ?...

БЛАНКА.

О! ужасно!

Ахъ, какъ мнѣ холодно!... промокла я....

ТЕРЕЗИНА.

Какъ хочешь,—только я не дамъ его

Убить.... пойду и разбуду его....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Да что съ тобой!—никакъ ты влюблена
Въ него?—никакъ съ ума сошла сего-дня?...

(Хочетъ идти наверхъ,—но она заграждаетъ ему дорогу).

Послушай.... ты глупа—и я-бы долженъ

Связать тебя и бросить здѣсь.... Но вотъ

Что вздумалъ я.... Теперь ужъ скоро полночь....

Когда въ трактиръ до-тѣхъ-поръ кто зайдетъ,

То я пожалуй помѣняюсь.... ты

Спасешь любовника, а я убью

Того, кого судьба сама предастъ мнѣ....

Когда-жъ придетъ горбунъ,—то мы

Ему прохожаго сладимъ.... Въ потемкахъ

Не разберетъ и въ море броситъ.... Хочешь?

Согласна-ль ты на это?

ТЕРЕЗИНА.

Такъ и быть....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Смотри-жъ.... теперь ты больше не мѣшайся....

Когда никто къ намъ не зайдетъ, то гостю

Не миновать своей судьбы....

ТЕРЕЗИНА.

Но кто

Въ такую ночь заглянетъ въ нашъ трактиръ?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Кого сама судьба назначить.... я

Ужъ больше сдѣлать не могу.

БЛАНКА.

О Боже!

Внуши, наставь меня.... нѣтъ силъ!... разсудокъ

Мой исчезаетъ.... Ахъ! ужели я

Сама должна принести и эту жертву!..

Кому? Рожеру! — тотъ, кто погубилъ

И обманулъ меня!... Не закричать-ли?..

Дозоръ и стража подоспѣютъ.... Боже!

Но этотъ извергъ все тогда объявитъ

И палачамъ предастъ отца.... Чтѣ-жъ дѣлать!..

Мнѣ, мнѣ идти!.. Ахъ, нѣтъ!.. ужасно!.. смерть!..

Убійца.... ножъ въ груди.... холодный ножъ!..

(На башнѣ бьетъ три).

ТЕРЕЗИНА.

Чтѣ это бьетъ?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Три четверти.... Осталось

До полночи не много.... мнѣ пора....

Горбунъ придетъ,— а я еще собираюсь....

ТЕРЕЗИНА.

Ахъ, сжался! подожди!..

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Чего тутъ ждать!

Пошла-же, не дурачься....

(Сильно ее отталкиваетъ и хочетъ идти на-верхъ).

Скоро полночь!

БЛАНКА.

Нѣтъ силъ!... Творецъ! прими мою ты жертву!

(Тихо стучитъ въ дверь).

ТЕРЕЗИНА.

Постой!... въ дверь кто-то стукнулъ....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Вѣрно вѣтеръ....

Нѣтъ никого. *(Идетъ. Бланка сильнымъ стучитъ).*

Да!... Точно!... Странно!

ТЕРЕЗИНА, *смотритъ въ окошечко надъ дверью.*
 Мальчикъ! *(Бланкъ.)*

Что надобно тебѣ?...

Бланка, *трепещущимъ голосомъ.*

Ночлега.... пищи....

РЕВЕЛЬЯТТИ, *про-себя.*

На продолжительный ночлегъ пришелъ ты!...

Подай мнѣ, Терезина, ножъ.... Остеръ-ли?

Бланка.

О Боже!... ножъ.... и точить онъ его!...

(Становится на колыни.)

Творецъ! прими мой духъ,—и не взыщи

За смерть мою съ того, кто такъ ужасно

Меня покинулъ, обмануль, убилъ....

Пусть будетъ счастливъ онъ!—и мой отецъ!...

Да! И объ немъ, мой Богъ, молю Тебя....

Не накажи его за злодѣянье....

Пусть смертію моею онъ примирится

Съ Рожеромъ и съ судьбой.... Меня-же,

Богъ благости, щедротъ,—прими въ селенья,

Гдѣ горю и страстямъ конецъ.... Иду,—

Иду на смерти!

РЕВЕЛЬЯТТИ, *сестрѣ.*

Ты отвори,—а я

За дверью стану, чтобъ ловчѣй попастьъ.... *(Бланкъ.)*

Иди!...

Бланка *колеблется.*

Ахъ! это будетъ очень больно!

РЕВЕЛЬЯТТИ.

Что-жь ты не-идешь?...

Бланка.

Иду.... сей-часъ—иду....

О Господи! прости ихъ злодѣянье.

(Она идетъ. Завѣса опускается. Слышенъ глухой стонъ.)

ДѢЙСТВІЕ ПЯТОЕ.

Там же декорация. В домъ Ревельянти все темно. Гроза уменьшилась; изрядка блестит молнія.

ЯВЛЕНІЕ I.

ТРЕБЕЛЬ, закутанный въ плащъ.

ТРЕБЕЛЬ.

Въ полночный часъ я здѣсь, какъ привидѣнье!
 Пришелъ расчесть кровавій кончить мой.... (ударъ грома.)
 Тамъ мщеніе вѣчное гремитъ,—мое-же
 Совершенно ужъ здѣсь.... Да! полночь биво,—
 И роковой ударъ свершенъ падъ нимъ....
 А, Графъ! ты думалъ, что ничтожный шутъ
 Не затантъ въ груди кровавой мести!...
 Что если надъ тобой людей безмолвнѣ судъ,
 То смѣло можешь ты попрасть законы чести?...
 Нѣтъ, мой властитель! цѣлый мѣсяцъ я
 Смѣялся и смѣшилъ, отчаяннѣ тал...
 Все видѣлъ, зналъ, все допустилъ свершиться,—
 И срока ждалъ, чтобъ мщеньемъ насладиться.
 Ты святотатственной рукой попрадъ
 Все, что имѣлъ я милаго, святаго,
 Все, что на свѣтѣ сердцу дорогаго,—
 Ты ничего не могъ мнѣ дать, а все, все взялъ!
 И я молчалъ, шутилъ и улыбался,
 И подъ личиною веселой велъ тебя
 Въ мѣста, гдѣ ты разврату предавался,
 Гдѣ съ местию тебя ждала судьба!...
 Теперь ты тамъ, въ сѣтяхъ моихъ незримыхъ
 Лежишь и плавашь въ крови своей....
 Свершился жребій твой, въ рукахъ неотразимыхъ,
 И буря волнъ морскихъ твои будетъ мавзолей.

(Стучитъ въ дверь.)

РЕВЕЛЬЯНТИ.

Кто тамъ?

ТРЕБЕЛЬ.

Ужъ полночь било,—я принесъ
Другую половину.... Ты готовъ-ли?

РЕВЕЛЪЯТТИ.

А! это ты!.. Давно готово все.

(Вытаскиваетъ что-то изъ мѣшкѣ.)

ЯВЛЕНІЕ II.

ТРЕБЕЛЬ и РЕВЕЛЪЯТТИ.

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Возьми,—вотъ опъ!—Скорѣй-же въ рѣку брось....

ТРЕБЕЛЬ.

Гдѣ?... дай мнѣ факель посмотрѣть....

РЕВЕЛЪЯТТИ.

Какъ можно?...

Дозоръ увидитъ.... Деньги гдѣ-жъ?

ТРЕБЕЛЬ.

Возьми....

Ты заслужилъ ихъ.

РЕВЕЛЪЯТТИ.

До свиданья... мнѣ

Пора и спать.... Или помочь тебѣ
Скорѣе бросить въ море?...

ТРЕБЕЛЬ.

Нѣтъ! честь эту

Одинъ я окажу ему.... Прощай!

РЕВЕЛЪЯТТИ, *про себя.*

А я покуда уберусь отсюда.... *(уходитъ).*

ЯВЛЕНІЕ III.

ТРЕБЕЛЬ *одинъ.*

ТРЕБЕЛЬ.

Ты здѣсь, въ рукахъ моихъ,—ты мертвъ, ты трупъ!...

Кн. VI. — 9.

О! какъ-бы я хотѣлъ его увидѣть!...
 Вглядѣться въ тѣ прекрасныя черты,
 Которыя всѣ такъ превозносили...
 Горсть золота,—и подъ ножомъ насмнымъ
 Ты палъ, исчезъ,—и черезъ часъ твой трупъ
 Добычей будетъ рыбъ, морскихъ чудовищъ....
 Ты здѣсь!... вотъ голова, вотъ ноги, шпоры....
 Ты здѣсь, мой грозный властелинъ и воинъ,
 Непобѣдимый на турнирахъ, въ битвахъ,—
 Всѣхъ женщинъ обольщавшій красотой....
 Ты здѣсь, у ногъ презрѣннаго раба,
 Даешь ему отчетъ въ его безчестья...
 Богъ судить душу твоя, —а я
 Твое здѣсь тѣлю!—Что, злодѣй! ты думалъ,
 Что шутъ забылъ, простилъ свою обиду,
 Что я, въ борьбу кровавую вступаю,
 Палъ духомъ, увидавъ свое безсилъе!
 Нѣтъ, нѣтъ, мой графъ! я здѣсь, я торжествую,
 А ты у ногъ моихъ въ крови лежишь.—
 Теперь ты понялъ-ли какъ сильно мщенье?
 Съ нимъ слабыйъ возстаеъ и потрясаетъ свѣтъ!
 Съ нимъ кошка дѣлается злобнымъ тигромъ,
 Рабъ—побѣдителемъ, шутъ—палачемъ!—
 Я—часто ты котораго ногой
 Толкалъ и говорилъ: «шутъ, замолчи!»
 Чтожъ ты теперь замолкъ? гдѣ-жъ сила, духъ,
 Веселость, храбрость?—Подъ моею пятой!...

*(Въ это время Терезина сводитъ внизъ Графа, шепчетъ ему
 что-то и запираетъ за нимъ дверь.)*

ЯВЛЕНИЕ IV.

ТРЕБЕЛЬ и Графъ.

ГРАФЪ.

Ну, что за вздоръ она мнѣ тутъ шептала!
 Убийцы.... жертва.... Все равно,—я радъ

Уйти отсюда, и клянусь, что вѣкъ
Не ворочусь....

ТРЕБЕЛЬ, пораженный.

Кто говоритъ здѣсь?.... Голосъ
Знакомый.... ахъ! мое воображенье
Его мнѣ всюду представляетъ....

ГРАФЪ, прислушиваясь.

Кто-то

Здѣсь есть ... Эй! Кто тутъ?...

ТРЕБЕЛЬ, съ величайшимъ ужасомъ.

Боже! что за голосъ?...

Я очарованъ,—обезумѣлъ я....
Онъ, онъ! Рожеръ!

ГРАФЪ.

Да это ты, Требель!...

Ты здѣсь что дѣлаешь? въ глухую полночь?
Ужъ не колдуешь-ли по перекресткамъ?

ТРЕБЕЛЬ.

Онъ самъ! о ужасъ! Боже!—Кто-жъ убить?...

(бѣжитъ къ дому.)

Бандиты! злодѣи! обманщикъ! помогите!
Огня сюда!

ГРАФЪ.

Ты въ изступленьи, другъ!...

Скажи мнѣ, что случилось?

ТРЕБЕЛЬ.

Нѣтъ! ужасно!

Непостижимо! Люди!... Злые духи!...
Ко мнѣ! сюда!... Кто-жъ, кто зарѣзанъ здѣсь?

ГРАФЪ.

Зарѣзанъ?—Гдѣ? Злодѣи! Кто, кто дерзнулъ?... (въ кулисы).
Вотъ люди, факелы... Ей! кто идетъ?
Сюда! скорѣе всѣ!...

ЯВЛЕНИЕ V.

Ландри, Коссе, Брюнь, Моншеню, Луве, служители съ факелами, а потомъ сходится народъ—и тѣже.

ЛАНДРИ.

Ахъ, слава Богу!

Вотъ Графъ! на силу мы васъ отыскали....

Всѣ во дворцѣ болѣвша за васъ

И мы взялись сыскать....

ГРАФЪ.

Благодарю....

Подайте факелы.... (Требелю.) Что у тебя,

Злодѣй, въ мѣшкѣ?

ТРЕБЕЛЬ, съ ирачными отчаяніемъ.

Спроси у Ревельятти....

Зарѣзалъ онъ,—я заплатилъ,—а ты

Былъ долженъ пасть.... Какъ спасся ты, не знаю!

Кто за тебя погубъ,—не постигаю....

Но что—то страшное грудь давить, жжетъ,

Мертвить и холодить.... Книжалъ подайте....

(Указывая мѣшокъ.)

Разрѣжьте.... Страшно мнѣ!... Что я увижу?...

(Развязываютъ мѣшокъ; Бланка со стономъ выползаетъ.

Требель вскрикиваетъ раздирающимъ голосомъ и падаетъ безъ чувствъ).

Дочь!... Бланка! Смерть и адъ!...

ГРАФЪ, съ ужасомъ.

Возможно—ль? Бланка!—

О Боже!... Гдѣ Луве? (Луве подходитъ) Скорѣй, скорѣй!

Отдамъ полъ—графства за ея спасенье!

И жизнь, и все! (Луве начинаетъ осматривать.)

БЛАНКА, слабымъ голосомъ.

Гдѣ я? гдѣ мой отецъ?

Рожеръ! ты живъ?...

ГРАФЪ.

Какъ! развѣ знала ты

Про адскій заговоръ отца съ бандитомъ?

(Даетъ знакъ, чтобъ обыскали домъ. Многіе бросаются туда.)

БЛАНКА.

Все знала,—и хотѣла умереть,
Чтобы спасти тебя.

ГРЕБЕЛЬ, *приходя въ себя.*

Гдѣ я? га!—въ адѣ!

Вотъ демоны! вотъ свѣточн отищенья!...

Нѣтъ, нѣтъ!... Я на землѣ еще... вотъ дочь!

Дочь!—быть не можетъ!... о, скажите мнѣ!

Вѣдь это не она!... вѣдь я съ ума сошелъ!...

Не правдаль?... о! утѣшите словомъ: да!

БЛАНКА, *отцу.*

Прости меня! я безъ любви Рожера

Жить не могла,—и для него на жертву

И жизнь и кровь—все отдала.

ГРАФЪ.

О Боже!

Чѣмъ я вознагражу такія чувства?

Луве! Луве! скажи скорѣе, есть-ли

Надежда?

ЛУВЕ, *хладнокровно.*

Ножъ скользнулъ по ребрамъ только....

И вѣрно страхъ, испугъ, потеря крови

Ее повергли въ обморокъ.... по рапа

Ни мало не опасна.... я за жизнь

Ея, какъ за свою ручаюсь....

ГРАФЪ.

Радость!

Блаженство!... О Луве! возьми что хочешь

За вѣсть твою и за спасенье.... Бланка!

Ты будешь жить.... Моя! всегда моя!...

Прочь гордость неумѣстная!—Она

Превыше чувствами всѣхъ женщинъ въ мнрѣ....

И мнѣ-ль стыдиться благодарнымъ быть?...

Смотрите, господа!—Моя супруга,

Тулузская Графиня!... и никто

Да не дерзнетъ улыбкой или взглядомъ

Мой выборъ опорочить!—Мечъ Рожера

Докажетъ всѣмъ, что я свою жену

Умѣю защитить.... (Требелю.) Тебя-жъ, злодѣй...
А гдѣ бандитъ?

ландри, возвратясь изъ дома.

Домъ пустъ,—хозяинъ скрылся....

ГРАФЪ.

Ищите! Казнь ему! Злодѣямъ мщенье!

БЛАНКА.

Рожеръ! Супругъ мой! Всѣмъ, о! всѣмъ прощенье!

(Встаетъ.)

Когда убійца ножъ въ глазахъ моихъ точилъ,
Творца молила я, чтобъ Онъ его простилъ!

(Графъ бросается къ ногамъ ея. Группа. Занавѣсъ опускается.)